

## 2005年赴美考察紀要

黃秀妃、葉飛鴻、吳賢卿、許瑞浩\*

### 考察緣起

2004年1月20日總統明令公布「總統副總統文物管理條例」，國史館（以下簡稱本館）為文物主管機關，建立了我國自行憲以來，歷任總統副總統文物集中管理制度。母法公布二年後，外界持續關注未來本館管理總統副總統文物之政策走向，是否由政府建館經營？抑或仿美國制度由民間籌資建館捐給政府營運管理？

鑑於總統文件紀錄之整理調閱與營運管理在美國聯邦法典早訂有一套完整系統運作，自羅斯福總統以來，目前已有12座官方總統圖書館暨博物館，統由美國國家檔案暨文件總署下的總統圖書館司監督管理，然超越半個世紀的總統圖書館制度不乏遭致困境之處，他山之石可以攻錯，本次除賡續考察羅斯福總統圖書館<sup>1</sup>及甘迺迪總統圖書館<sup>2</sup>外，更拜訪美國國家檔案暨文件總署下的總統圖書館司，藉以了解圖書館制度如何能永續經營及建築物之藝術性與創造性對民眾產生吸引力之行銷利基。

2005年2月15日，各大媒體及電子報披露，兩蔣日記手稿入藏史丹福大學胡佛研究所，託管50年，一年後依年代公開……；更有聳

\* 作者依序為國史館秘書處處長、審編處處長、秘書處科員、修纂處助修。

<sup>1</sup> 羅斯福總統圖書館為美國首座官方總統圖書館，於40期已作報導，本文不再重複。

<sup>2</sup> 甘迺迪總統圖書館獲得美國建築設計獎，建築師貝聿銘一夕成名。本座圖書館於40期已作報導，本文不再重複。

動新聞標題如：兩蔣日記負氣出走……；日記也流亡……；政治考量，蔣家把兩蔣日記藏書美國……。另有新聞性雜誌專欄為文，追究偷渡兩蔣日記之責……。「總統副總統文物管理條例」頒布始屆滿周年，二位重量級元首文物出走海外，非僅輿論嘩然，也震驚政壇，更令研究者扼腕浩嘆。本館事前毫無所悉，然身為總統副總統文物主管機關自是無法置身事外，爰藉由考察美國總統圖書館暨博物館之際專程參訪史丹福大學胡佛研究所，以了解事件始末及其適法性。

## 壹、訪問行程

### 一、舊金山行程

2005年5月9日（星期一）下午4時30分自本館出發，前往中正機場第2航廈。晚間7時50分搭乘長榮航空班機，由臺北直飛舊金山。因為時差的關係，到達美國時間仍為9日，下午3時55分抵達舊金山機場，在長榮航空地勤人員的殷切引導下，很順利的提領行李後出關，一出關即看見駐舊金山臺北經濟文化辦事處副領事郭慧貞小姐及駐舊金山臺北經濟文化辦事處金山灣區華僑文教服務中心主任呂元榮來接機。由於在舊金山停留時間僅有兩天，且郭副領事告知舊金山要到晚上8點才會天黑，她建議我們先到市區的景點走走。於是一行人驅車前往舊金山大橋、藝術宮、漁人碼頭及著名的九曲花街遊覽。至晚間6時30分前往餐廳，由駐舊金山臺北經濟文化辦事處李處長世明接待晚宴。夜宿舊金山Rickey's Hyatt Hotel。

5月10日（星期二）上午10時郭副領事親自駕車至旅館接送，10時40分到達史丹佛大學胡佛研究中心，由郭岱君教授及胡佛檔案館顧問榮譽資深研究員馬若孟先生接待，稍作簡介後，11時郭教授陪同參觀圖書館，由館長Elena S Danielson親自接待，並已先調出部分檔案提供拍照。12時20分由郭教授設宴，並邀請史丹佛大學東亞圖書館館長邵東方博士及東亞圖書館檔案部譚煥廷主任陪同用餐並交換



●史丹福大學

(吳賢卿 攝)

意見。用餐完畢，下午1時45分由東亞圖書館館長邵東方博士陪同參觀東亞圖書館及史丹佛大學園區。於下午4時50分結束活動，回飯店稍作休息。5時30分由駐舊金山臺北經濟文化辦事處金山灣區華僑文教服務中心主任呂元榮駕車前往餐廳，參加由北加州南臺灣同鄉會會長沈銘揚先生等鄉親設宴，席間相談甚歡，於晚間10點結束，回到飯店已是晚間11時多，夜宿舊金山Rickey's Hyatt Hotel。

## 二、華盛頓行程

5月11日（星期三）搭乘9時35分的飛機往華盛頓D.C.。早上7點出租車來接至機場，因為911事件以後，美國國內機場針對外籍旅客且單趟飛行者之安全檢查甚為嚴格，雖令人有不被尊重的感覺，但是卻可以體會到911事件對美國的重創是非常深刻的。因華盛頓與舊金山有時差，且飛行需要將近6小時的時間，飛抵華盛頓時已是晚



間6點多了，一出關即看見駐美國臺北經濟文化代表處文化組組長劉孟陽博士、林逸秘書及華府華僑文教服務中心副主任陳永豐連袂接機。由林逸秘書及林淑娟小姐分別駕駛兩輛車前往雙橡園，參加由駐美代表處李代表大維所設之晚宴。7時15分到達雙橡園，賓客相互寒暄後，於7時30分正式晚宴，作陪者有裘副代表兆琳及美國國會圖書館亞洲部主任李華偉博士夫婦。9時晚宴結束，李代表因有事先行離去，由副代表裘兆琳女士陪同參觀雙橡園，雙橡園管家並介紹雙橡園三寶：客廳中一幅清朝的古畫、餐廳的貝殼燈及二樓迴廊的古木雕刻傢俱。當下把握難得的機會，盡情的拍照，返回飯店休息時已是晚間11時，夜宿Holiday Inn Chevy Chase。

5月12日（星期四）上午7時45分林逸秘書親自駕車來接送，9時到達國會山莊，由美國聯邦眾議員Mr. Dan Burton之助理Mr. David Burian接待參觀國會山莊。挑高、寬闊並充滿回音的大廳，令耳朵不



●國會山莊

（吳賢卿 攝）



停地嗡嗡作響，很不適應；但是仰望高聳的天花板精緻動人的壁畫，驚嘆之餘，卻又令人忘卻身體上的不適。因為參觀人群眾多，加上已與國會圖書館約好時間，遂匆匆的結束了國會的參觀行程。<sup>10</sup>



●國會圖書館

(吳賢卿 攝)

時整到達國會圖書館，由美國國會圖書館中國科主任居密博士及國會圖書館亞洲部館藏主任盧雪鄉接待及介紹，就館藏現況及成立始末等詳細解說，並參觀館藏之美國早期總統手稿。中午與美國國會圖書館亞洲部主任李華偉博士於館內餐廳共進午餐。

13時30分赴國家檔案局（華府館）參訪，在大門口處看見滿頭白髮，髮尾上還紮個小辮子的資深研究員Dr. Marvin Kranz已經準時的在等待我們，由他陪同進入國家檔案局，並進入館長室會晤館長

Dr. Weinstein，經過短暫的交談後，Dr. Marvin Kranz引領參觀國家檔案局的展覽場並提供豐富的資料。



●Washington D.C.國家檔案暨文件總署展示館  
(吳賢卿 攝)

他清晰、詼諧的解說，敬業的態度，讓人很感動。參觀完了國家檔案局，下午3時30分，一行人再前往猶太屠殺紀念館參觀，由Ms. Michhelle Gross陪同先與該館國際檔案部主任Dr. Radu Loanid及研究員Vadim Altskan先生會晤後，Ms. Michhelle Gross隨即帶領參觀紀念館內之陳設並作解說。館內的設計概念，均參考當時猶太人被納粹屠殺的場景，如在搭乘電梯時，電梯內部仿造毒氣室的裝置，讓人宛如置身那悲慘的年代，整個博物館充滿著暴力肆虐的冷酷無情及肅殺後無助的哀傷。參觀完猶太博物館已是晚間6時30分，為了讓我們不虛此行，林逸秘書趕在天黑以前，又帶我們來到了美國的權力中心—白宮，隔著高高的柵欄和寬闊的草坪，看到了隱在樹叢中美國總統上班的地方。用畢晚餐回到飯店已是11時，夜宿Holiday Inn Chevy Chase。

5月13日（星期五）上午9時10分自旅館出發，10時15分到達美國國家檔案局NARA（馬利蘭州College Park館），由檔案局義工John



●College Park國家檔案暨文件總署

（吳賢卿 攝）



D. Bowen先生引導參訪，整棟建築是由四座大樓連結而成，全部採密閉式中央空調，每一棟樓看似一樣，卻在銜接處作了巧妙的變化，可以看出設計者的用心與巧思。

在參觀完庫房及各工作室後已是中午12時，我們邀請John D. Bowen先生一起與我們在館內員工餐廳用餐，他堅持負擔自己的那一部分，因為聯邦的公務員不得接受招待，即使他只是義工。下午2時25分和已經約好的總統圖書館辦公室副主任Ms. Susan Donius女士就美國各「總統圖書館專案」之成立與運作過程，進行座談和意見交換，於3時30分結束。4時45分回到旅館，稍作休息後，於6時赴駐美代表處文化組劉組長晚宴，10時回到旅館，夜宿Holiday Inn Chevy Chase。

### 三、波士頓行程

5月14日（星期六）早上10時自旅館出發至華盛頓雷根機場，揮別了陪伴我們三天的幽默風趣的林逸秘書及熱心的林淑娟小姐，搭乘12時45分飛機前往波士頓。於下午2時5分準時飛抵波士頓機場。一出關即看見駐波士頓臺北經濟文化辦事處楊處長國棟、秘書陳柏惠小姐及波士頓華僑文教服務中心歐主任宏偉來接機。渠等熱心的幫忙將行李送上車並由陳秘書及歐主任陪同至旅館辦理住房手續，放下行李，兩位隨即帶我們參觀旅館附近的公園及附近建築物並拍照留念，5時30分出發參加波士頓臺北經濟文化辦事處楊處長國棟之設宴。晚宴後回旅館休息，夜宿Hyatt Hotel。

5月15日（星期日）一大早就感覺天氣非常冷，據來旅館接我們的陳秘書及歐主任說，當天氣溫只有華氏40度左右。由於星期天各個機構皆休假，所以由波士頓臺北經濟文化辦事處組長張善楠博士安排全天的波士頓古蹟之旅。上午參觀Beacon Hill & Back Bay、基督教科學中心（Christian Science Center）、John Hancock Building、三一教堂、憲法號及Bunk Hill紀念碑。中午簡單用餐後，於2時開始繼續

參觀國家傳統博物館中心、梭羅木屋（Concord Walden Pond）及North Bridge及中心。由於張博士豐富的學養加上生動的解說，讓我們對波士頓深遠的文化及歷史淵源有更進一步的了解。晚餐在No Name餐廳品嚐著名的波士頓龍蝦。夜宿Hyatt Hotel。

5月16日（星期一）上午9時30分到達哈佛大學校園園區參觀。



●哈佛大學燕京圖書館

（吳賢卿 攝）

10時45分參訪燕京圖書館，由圖書館員馬小鶴先生接待參觀圖書館之收藏。下午2時30分參觀甘迺迪圖書館，由副館長Thomas. Putnam接待，並參觀圖書館相關空間配置。之後，我們自行參觀展示區。5時整，直至館區參觀時間截止，才離開了風景優美的甘迺迪圖書館。晚間用餐完畢，陳秘書及歐主任陪著一行人至住宿飯店的頂樓欣賞美麗的波士頓夜景至晚間11時30分，夜宿查爾士河畔的Hyatt Hotel。





●波士頓大學旁甘迺迪總統圖書館  
(吳賢卿 攝)

#### 四、紐約行程

5月17日（星期二）上午9時，賴組長、歐主任及陳秘書親自來為我們辦理退房及接送我們到風華巴士站，10時抵達車站，楊處長並親至巴士站送行，10時45分帶著波士頓濃濃的情誼，搭乘風華巴士前往參訪的最後一站—紐約。下午2時30分抵達紐約，一下車就看見駐紐約臺北經濟文化辦事處文化組陳主任東榮及陳副主任郁仁兩位，旋即驅車陪同我們至Hotel Edison 辦理住房手續。下午6時赴夏立言大使設於憶湘園之晚宴，8時30分晚宴結束後，陳東榮主任及陳郁仁副主任陪同我們至帝國大廈觀賞紐約夜景，真是美不勝收，一行人於晚間11時回到旅館休息，夜宿Hotel Edison。

5月18日（星期三）上午9時30分出發前往位於Albany的羅斯福總統圖書館及博物館，12時經過紐約餐飲學校，於校內所設之Apple Pie餐廳用餐。下午1時30分到達羅斯福總統圖書館及博物館。由館長Dr. Cynthia Koch於會議室介紹該館之館藏及座談。會後由Bob Clark先生及Mr. Herman Eberhardt陪同參觀館內典藏羅斯福總統珍貴的文件及私人物品（包括總統最喜愛的衣物、收藏物品及勳章等），並赴羅斯



●紐約海德公園羅斯福總統圖書館

(吳賢卿 攝)

福總統之墓園及故居參觀。下午4時返回紐約市區參加由僑教中心吳主任學誠所設之晚宴，晚宴後赴僑社中心參觀，於11時回到旅館，夜宿Hotel Edison。

5月19日(星期四)上午因無參訪行程，一行人至紐約第5街之MOMA(The Museum of Modern Art)參觀其建築與展示設計空間。5月20日(星期五)準備返回臺北。上午9時，陳副主任親自來旅館幫忙辦理退房，並將行李寄放旅館，因為班機時間在晚間12時，尚有時間於紐約市區做最後的巡禮。晚間6時30分文化組陳組長東榮設宴送行，9時返回旅館取行李後直奔機場，10時45分抵達紐約機場，依依不捨的揮別了熱情的陳東榮主任及陳郁仁副主任，凌晨12時30分搭上長榮班機，於22日(星期日)上午7時30分抵達臺北中正國際機場。



## 貳、胡佛研究所圖書館暨檔案館參訪紀要 ——附史丹福大學東亞圖書館

### 一、胡佛研究所簡介

胡佛研究所（Hoover Institution）位於美國加利福尼亞州（California State）舊金山市（San Francisco）的史丹佛大學（Stanford University）校區內，是兼具研究功能與圖書檔案典藏的非營利私人機構，也是馳名全球的世界級大型智庫（think tank）。

#### （一）沿革與宗旨

##### 1. 沿革

1919年，對公共事務與國際關係興趣濃厚的胡佛（Herbert Hoover），<sup>3</sup>捐贈了史丹佛大學5萬美元，在校內設立「胡佛戰爭收藏」（Hoover War Collection），也就是胡佛研究所（Hoover Institution）的前身，專門蒐集有關第一次世界大戰的資料；1922年易名為「胡佛戰爭圖書館」（Hoover War Library）。及至1929年，圖書館已有超過140萬件的收藏品，而且範圍逐漸擴大至政治、經濟、社會、思想和文化等各個層面。由於學術研究活動日趨頻繁，胡佛戰爭圖書館在1946年，易名為「胡佛研究所暨戰爭、革命與和平圖書館」（Hoover Institute and Library on War, Revolution and Peace）。<sup>4</sup>

此後典藏規模與研究工作持續迅速擴大，遂成為美國第一個而且至今仍是首屈一指的公共政策研究中心。1957年正式改名為「胡

.....  
<sup>3</sup> 胡佛（1874-1964）是第31任美國總統（1929-1933），也是史丹佛大學的第一屆學生（1891年），因此胡佛研究所設於該校。胡佛總統同時擁有收集研究資料與獻身公共事務這兩種相互逕庭的興趣和熱忱，並將之具體地結合與實現在創立胡佛研究所上——一個以公共事務及公共政策為研究導向的學術機構。

<sup>4</sup> 胡佛戰爭圖書館在第一、第二次世界大戰期間，從蘇聯、德國、中歐、東歐、非洲、拉丁美洲、中東以及亞洲等地區，蒐集、搶救了無數有關戰爭、革命與和平的史料。

佛戰爭、革命與和平研究所」(Hoover Institution on War, Revolution and Peace, 簡稱「胡佛研究所」), 並沿用至今。是故, 胡佛研究所先有檔案收藏, 再成立圖書館, 然後才擴大為學術研究機構, 終臻為具有廣泛影響力的國際性重量級智庫。

## 2. 宗旨



●舉世知名的胡佛研究所

(吳賢卿 攝)

胡佛研究所的主要宗旨如下：(1)彙集必要的資料，藉以了解國內外各種政治、經濟、社會變革的前因、後果、過程及影響。(2)分析與公共政策有關的政府行為所造成的影響。(3)創造並傳布有利於社會福祉的理念與洞見，並設法落實為具體可行的政策。

相較於其他目標相同、使命相近的機構，胡佛研究所還多了下列各項重要特質：(1)本身擁有質量俱優的第一流圖書館和國際性檔案收藏。(2)可從史丹佛大學獲得豐富的資源供應與專業協助。(3)特別尊重學術專業與學術自由。(4)鼓勵提出理想與現實兼顧、創新與



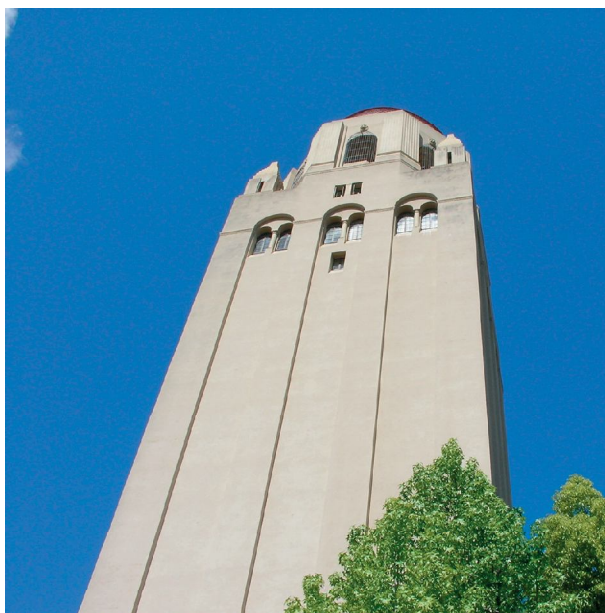
實用並重的觀點、策略以及遠大願景。(5)結合一群不同學門的優秀學者，研究領域從基礎到應用、從理論到實證、從抽象到具體無所不包，並且提供充裕的研究經費。

## (二)編制與任務

### 1.建築

胡佛研究所是由史丹佛大學校區內的三棟大型建築所組成，包括胡佛塔(Hoover Tower)、露·亨利·胡佛大樓(Lou Henry Hoover Building，以胡佛夫人為名)和胡佛紀念大樓(Herbert Hoover Memorial Building)。

胡佛塔於1938年開始建造，1941年完成，早期主要做為庫房，以容納與日俱增的大量典藏。胡佛塔高達285英尺，現已成為史丹佛大學著名的地標之一，面積約72,000平方英尺，胡佛圖書館(Hoover Institute Library)和胡佛總統伉儷的展覽室均設於該處。<sup>5</sup>露·亨利·胡佛大樓於1967年落成，面積約60,000平方英尺，遠近馳名的東亞收藏以及該所的行政中心、研究室即在該處。胡佛紀念大樓的空間最大，約有102,000平方英



●巍峨高聳的胡佛塔  
(吳賢卿 攝)

<sup>5</sup> 胡佛曾在胡佛塔的最頂層設置一間辦公室，可以俯瞰整個史丹佛大學校園，卸任總統後在此著述了30多本書。

尺，1978年正式啟用，辦公室、會議室、視聽中心、展覽廳以及胡佛檔案館（Hoover Institute Archives）均在此，大部分的檔案也典藏於此。

## 2. 人員

胡佛研究所薈萃了一群卓越的學者及優秀的工作人員：(1)超過100位具有崇高學術地位的學者，包括數名諾貝爾獎得主，在不同領域進行研究，或做科際整合研究；這批研究人員又可分為專任研究員、兼任研究員、訪問學人等，大部分集中在經濟、歷史、法律、政治和社會等學門。(2)將近70位圖書、檔案、博物館及其他方面的專業人才，在館各司其職，強化資料的蒐集、管理、典藏、應用。(3)尚有80餘位行政人員及研究助理，負責行政管理、支援學術研究。總計約有250位跨國跨領域的學者專家，在此貢獻他們的心力和智力。

## 3. 績效

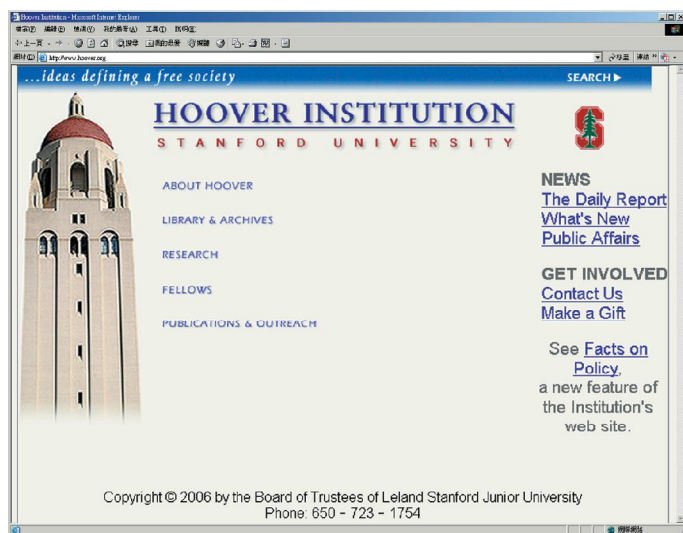
胡佛研究所兼具圖書館、檔案文獻、研究人才這三大雄厚資產，並將之充分地結合與利用，以進行有關「民主與自由市場」（Democracy and Free Markets）、「美國制度與經濟表現」（American Institutions and Economic Performance）和「國際競爭和全球合作」（International Rivalries and Global Cooperation）這三項核心主題的研究。目前則著重於：美國公眾教育；財產權、法治與經濟表現；共產主義的終結；國家安全論壇；民主資本主義的趨勢；美國個人主義和價值；政府對社會的責任；資本形成、賦稅政策與經濟成長；國際競爭與全球合作等具體議題，進行政策導向型的研究。可知該所的學者並非僅埋首窮經於象牙塔內，而是藉由學術研究成果以達到經世致用的目的。

胡佛研究所每年都出版為數可觀而且質量並重的專書及論文，在學術界可謂舉足輕重。發表在世界各大報刊雜誌的評論，每年約600篇，對各界特別是在公共事務方面影響頗大。另有《胡佛文摘：



公共政策的研究和觀點》(*Hoover Digest: Research and Opinion on Public Policy*，季刊)、《星期論文》(*Weekly Essays*)、《政策回顧》(*Policy Review*，雙月刊)、《教育下一代》(*Education Next*，季刊)、《胡佛報導》(*Hoover Report*)、《學人指南》(*Guide to Scholars*，雙年刊)、《胡佛研究所通訊》(*Hoover Institution Newsletter*)、「不平凡的知識」(*Uncommon Knowledge*，系列電視節目)等機關刊物和傳媒，報導該所的最新活動、計畫、圖書檔案收藏及研究成果等，莫不受到好評及重視。

胡佛研究所網站 <http://www.hoover.org>，隨時提供有關圖書檔案



●傳遞豐富資訊的胡佛研究所網站

收藏、學術研究以及公共節目的綜合資訊與最新活動消息，並以電子郵件的方式寄送〈每日報導〉(*The Daily Report*)及〈胡佛最新消息〉(*What's New at Hoover*，電子雙月報)，報導最新動態。如今每週有200多萬人次，造訪該所網站，而且瀏覽次數持續增加。

#### 4. 經費

胡佛研究所的年度預算約2,500萬美元，用途的分配比例通常如下：學術研究40%、圖書檔案25%、綜合發展與公共事務25%、行政管理5%、設備及維護5%。所需經費45%來自基金孳息、40%來自私人或企業捐贈、15%來自史丹佛大學對圖書館暨檔案館的補助。<sup>6</sup>

胡佛研究所的一般行政事務則是透過史丹佛大學來運作，會計制度亦然。如上所述，校方每年提撥一定款項給予胡佛研究所的圖書館暨檔案館，而研究經費及其他用度則由該所自籌自理，員工薪資則經由校方特設的專門帳戶轉發。胡佛研究所的經費大部分是來自基金孳息和外界捐贈，早期由於胡佛總統和各界的關係十分良好，後來該所本身對社會的影響力也與日俱增，因此捐款一直源源不絕，來自政壇、商界的捐贈尤多。

胡佛研究所雖然附屬於史丹佛大學，但相當獨立，例如人事權自主，圖書館暨檔案館的館長即由該所所長任命，不是由大學校長指派；而胡佛圖書館由於規模較大又較特殊和專業，故不隸屬史丹佛大學圖書館體系，僅為合作性質的聯合圖書館（coordinate library）。<sup>7</sup>胡佛研究所並不收學生，但有許多研究員在學校授課。

## 二、圖書館暨檔案館的重要典藏與館務發展

### （一）概述

如上所述，胡佛研究所是舉世知名的學術研究中心，始終致力於20和21世紀的政治、經濟、社會的轉型與變革，以及公共政策、國際關係等方面的資料蒐集與學術研究。而其所屬的圖書館暨檔案館，如今已成為這方面資料最多而且最完整集中的檔案典藏機構及圖書館，也因此享譽國際，備受學術界重視。

胡佛圖書館暨檔案館的主要任務在於蒐集、保存並開放應用以近現代史為中心的原始資料，並結合了研究、展覽、出版、教育和傳播

6 2003-2004會計年度的預算為3,240萬美元，用途的分配比例如下：學術研究52%、圖書檔案14%、綜合發展與公共事務23%、行政管理與設備維護11%。所需經費51%來自基金孳息、45%來自私人或企業捐贈、2%來自史丹佛大學對圖書館暨檔案館的補助、2%來自出版品及雜項收入。

7 在史丹佛大學，同屬coordinate library性質的，尚有商學院的J. Hugh Jackson Library、醫學院的Lane Medical Library、法學院的Robert Crown Law Library。



等多項功能。近年來，除了依循建館以來戰爭、革命與和平三大傳統主題之外，尤其重視與公共事務和政策有關的當代史料和研究。

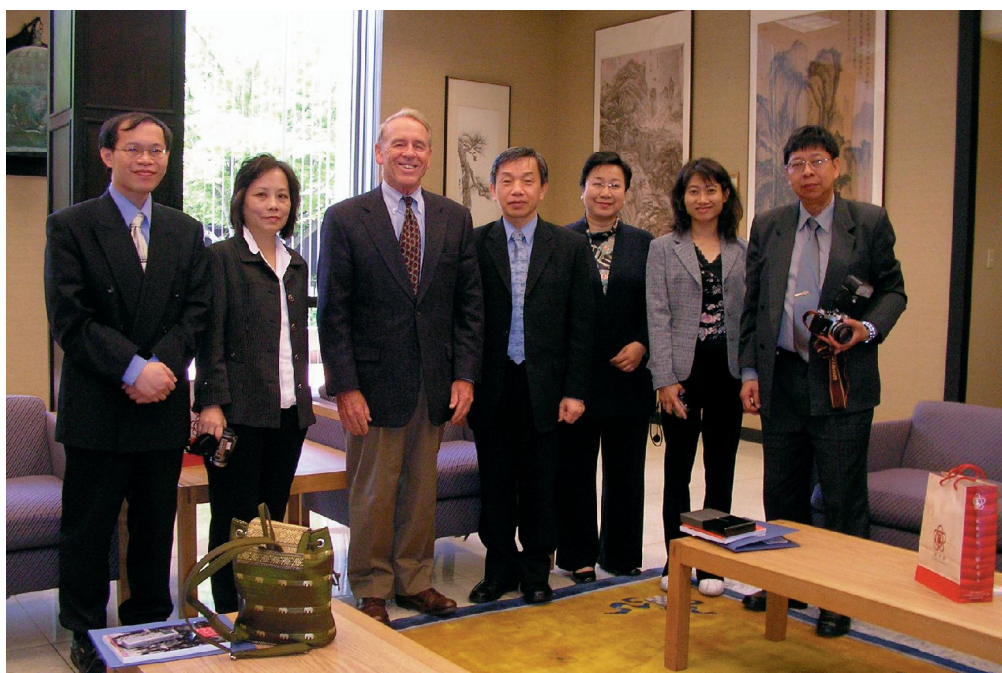
胡佛圖書館收藏逾160萬冊的出版品，細分為26,800個類別；胡佛檔案館則典藏了超過6,000萬件文獻，每件頁數不等，又再分為5,470多種全宗或特藏，其中約有400種與中國有關。胡佛圖書館暨檔案館是世界最大的知識寶庫之一，而且免費開放給社會大眾使用，不分對象，一視同仁。（但書庫和檔案庫房均不對外開放，珍貴圖書及檔案亦不外借，閱覽室也只提供複製件）

這些數量龐大的全球性典藏，按其來源大致分成東亞（East Asia）、美洲（Americas）、西歐（West European）、東歐（East European）、俄羅斯／獨立國協（Russian/Commonwealth of Independent States）、中東（Middle East）和非洲（Africa）等區域。各個區域的典藏都各擅勝場，別具特色。另外還有「猶太文物專藏」（Judaica in the Collections）、「廣播電視專藏」（Broadcast Collection）、「海報專藏」（Poster Collection）等。<sup>8</sup>

圖書館及檔案館書架和檔案架的總長度約有25英里，然而這些資料內容的流通性與影響力卻是遍及全球，無遠弗屆的。根據統計，平均每年約有來自全美各地及40餘個國家的7,000名研究人員親自到館查閱資料，而透過網路或通訊的人次更是難以計數。

2005年5月10日上午，本團一行由我國駐舊金山臺北經濟文化辦事處副領事郭慧真小姐陪同，參訪胡佛研究所圖書館暨檔案館。胡佛研究所協同所長（Associate Director）兼胡佛圖書館暨檔案館長（Director of the Hoover Library and Archives）愛蓮娜·丹尼爾生博士（Dr. Elena S. Danielson）、東亞圖書檔案部主任譚煥廷先生、資深研究員馬若孟博士（Ramon Myers）、研究員郭岱君博士等人親自接

<sup>8</sup> 胡佛圖書館暨檔案館的「海報專藏」是全美相同性質的收藏中，規模數一數二的，大約蒐集了來自80餘國的10萬張政治海報。其中33,000張已完成編目，並拍成35厘米的幻燈片，俾供瀏覽觀賞。



●本團成員與馬若孟博士(左三)、郭岱君博士(右三)合影

(吳賢卿 攝)

待。在丹尼爾生館長等人的詳細導覽及解說下，本團參觀了圖書館和檔案館的重要典藏，以及各閱覽室、展覽廳、辦公室等處。<sup>9</sup>

鑑於本團的參訪重點是，考察胡佛圖書館暨檔案館的中文收藏，以及了解「兩蔣日記」的現況，下文即以中文收藏和「兩蔣日記」為中心，介紹圖書館及檔案館的重要典藏與館務發展。

.....

<sup>9</sup> 胡佛圖書館暨檔案館在館長之下，分設下列各部門：西文收藏及讀者服務部（Western-Language Collection and Readers' Services）、庫房管理及流通部（Stack Management and Circulation）、館際交流及照片服務部（Interlibrary and Photographic Services）、編目服務部（Cataloging Services）、典藏服務部（Preservation Services）、檔案館（Archives）等，以及各圖書檔案部（curatorships）：包括俄羅斯與獨立國協圖書檔案部（Russian and Commonwealth of Independent States Collection）、中東歐圖書檔案部（East and Central European Collection）、西歐圖書檔案部（West European Collection）、拉丁美洲與北美圖書檔案部（Latin and North American Collections）、東亞圖書檔案部（East Asian Collection）、英國勞工圖書檔案部（British Labour Collection）等。



## (二) 中文收藏

### 1. 早期收藏

中文收藏，特別是現代中國檔案（Modern China Archives）一直是胡佛研究所名聞遐邇、最受珍視的重要典藏之一。該所長期努力蒐集中國檔案的興趣和傳統，可溯自1899年，胡佛偕同夫人遠赴中國天津擔任開平煤礦的經理兼採礦工程師，從此開始大量蒐集中文檔案。第二次世界大戰之後，中國和日本方面的資料成為蒐集重點，中共史料尤其受到重視。因此，該所收藏諸多有關近現代中國政治、經濟、社會及文化變遷方面的資料，並經整理後陸續公諸於世。<sup>10</sup>

舉其要者如：義和團史料、辛亥革命照片、孫中山的海外通信，以及中國近現代的經濟發展史料、學生運動史料、左翼運動史料、教會及傳教士在華活動史料、善後救濟總署檔案等等。抗戰時期檔案數



●丹尼爾生館長介紹胡佛圖書  
館暨檔案館的中文收藏  
(吳賢卿 攝)

<sup>10</sup> 20世紀初期，一向關心中國的情勢與變革、喜愛中國語文和歷史的胡佛，開始為史丹佛大學收購中國歷史方面的書籍。1913年，胡佛將私人收藏的600餘本與中國有關的書籍捐給史丹佛大學，其中許多是非常珍貴的善本書。第一次世界大戰之前，所蒐集到的中文書籍和資料，其種類和數量已頗為可觀；第二次世界大戰期間，更加速蒐集。1930、40年代，胡佛研究所委託在中國的美國人，包括學者、記者、作家、工程師、政府官員、軍人等，大量蒐集檔案文獻；其中多位也捐獻私人文件和相關收藏。

量相當多，尤其是國民政府檔案。中共長征時期檔案的原件也頗為可觀。胡佛研究所在政治上一向是中立的，所以國、共雙方的資料均予收集。

此外，還有許多國民黨元老級的外交家和政治人物如顏惠慶、黃郛、張嘉璈、梅貽琦等，以及陳獨秀、胡適、張君勱、陳立夫、陳潔如等人的個人檔案。<sup>11</sup>

值得附帶一提的是涉及中國事務的外國人檔案也相當豐富，包括林百克（Paul Myron Wentworth Linebarger）、司徒雷登（John Leighton Stuart）、陳納德（Claire Lee Chennault）、居里（Lauchlin Bernard Currie）、梅樂斯（Milton Edward Miles）、薇爾絲（Nym Wales，即史諾夫人）、史迪威（Joseph Warren Stilwell）、卜凱（John Lossing Buck）、魏德邁（Albert Coady Wedemeyer）等大宗個人文件。其中，史迪威檔案數量龐大、內容豐富，許多學者都親自到館閱覽；最近胡佛研究所已獲其家屬許可，將之公布在網路上，供世人瀏覽。該所同時收集史迪威和魏德邁兩人的檔案，就是希望對同一事件，多方蒐羅不同來源的資料，俾供學者比較、研究。

至於有關中國近現代的日文史料，數量也相當可觀，比較特殊的有：1895至1945年日本對殖民地臺灣、滿州及華北占領區的各種調查資料，共計約有800種1,600餘冊，軍方對中國共產黨的調查資料，40種60冊、以及其他大量有關中國的日文出版品和戰時宣傳品。

## 2. 近期收藏

胡佛研究所認為，相較於西方史學，現代中國歷史由於僅有少量的原始史料被公開，以致研究和撰述特別困難，因此必須積極發掘及開放中國歷史的廣大資源。

---

<sup>11</sup> 胡佛檔案館和哥倫比亞大學手稿圖書館，是美國東西兩岸收藏最多中國近現代名人檔案的兩大中心。哥大以口述歷史資料聞名，擁有顧維鈞、張學良等人的日記、文物和口述歷史資料。



是故，近年來在馬若孟、郭岱君兩位研究員以及東亞圖書檔案部主任譚煥廷等人的帶領下，胡佛圖書館暨檔案館加倍努力蒐集現代中國檔案，也獲得十分豐碩的成果，種類包括書信、日記、手稿、



●東亞圖書檔案部譚煥廷主任介紹現代中國檔案

（吳賢卿 攝）

政府文件、政黨文

件、組織團體文件、私人文件、商業紀錄等大批原始檔案，以及珍貴的書籍、照片、報紙、期刊、雜誌、傳單、海報等等。其中重要人物的個人文件尤為大宗，而且來自臺灣、中國、日本、韓國、越南、柬埔寨、寮國、印尼、菲律賓、印度、斯里蘭卡和澳大利亞等不同國家。

胡佛圖書館暨檔案館近期的中文收藏，舉其犖犖大者，包括：

(1) 宋子文文件

宋子文對國民政府時期政治、外交、財經等方面，皆有舉足輕重的影響。<sup>12</sup>其個人文件，是當代歷史的重要見證，也是胡佛檔案館最受矚目的典藏之一。

宋子文的文件從1970年代開始即已入藏該所，最初是由當時史丹佛大學東亞圖書館主任馬大任先生（John T. Ma，華裔）與長居紐

12 宋子文，原籍廣東文昌，1894年生於上海富裕的基督教家庭，1915年畢業於哈佛大學經濟系。歷任國民政府中央銀行總裁、財政部長、外交部長、行政院副院長、院長、廣東省主席、中國銀行董事長等要職。1949年移居美國紐約，1971年在美去世。

約的宋家家屬洽定，乃於1973年、1980年先後捐贈了3萬餘件文獻給胡佛研究所，由該所陸續整理開放；惟根據雙方約定，為尊重蔣宋美齡個人隱私，其中較為敏感的一批檔案，從未對外公開；俟蔣宋美齡2003年過世後，這批珍貴的史料始於2004年4月完全開放，一時之間，甚受各界人士重視，爭相一睹為快。同時，宋家家屬還另外捐贈一批機密文件及家族文獻。

宋子文文件數量頗為可觀，總計有66盒，4萬餘件。可分為三部分：第一部分有39盒，是自1970年代以來捐贈的，近3萬件文獻，已陸續開放閱覽研究；第二部分有19盒，是與蔣中正及蔣宋美齡有關，依約蔣宋美齡在世時不得公開的秘密文件。第三部分有8盒，是2004年宋家家屬新捐的2,000餘件重要文獻，半為英文，半為中文，內容相當機密，包括西安事變時的日記、宋子文與羅斯福總統及各國領袖、高層的通信、與蔣中正、宋美齡的中英文往來電函、1944年史迪威撤職的內幕、以及1945年締結中蘇友好同盟條約的相關資料等。此外還有宋子文從1940年直到1971年去世期間親筆所寫的私人財務紀錄及與律師來往函件。家屬希望能藉公開檔案來澄清外界對宋家財務狀況的謠傳與揣測。

據所方表示，宋家捐贈這批史料時，並無任何特別的要求，只希望該所能將宋子文與蔣中正往來電文（報）約530餘件，翻譯成中文，而該所已委託林孝庭博士翻譯。

另外，「孔祥熙文件」最快將在2005年內，移入胡佛研究所。<sup>13</sup>原本該所長期爭取未果，最後在「宋子文文件」、「兩蔣日記」、「國民黨檔案」（微縮膠卷複製件）等相關文獻陸續移存該所後（詳後），孔家才同意捐贈。

.....

<sup>13</sup> 孔祥熙，字庸之，1880年生於山西省太谷縣，是一名銀行家及富商。1901年赴美留學，1907年獲耶魯大學碩士學位。歷任國民政府實業部長、行政院副院長兼財政部長、行政院長、中央銀行總裁、中國銀行總裁等要職，長期主掌財政。1947年赴美定居，1967年病逝紐約。



2004年，胡佛研究所又獲得盛宣懷的個人文件。盛氏後代皆畢業於哈佛大學，因此本欲捐給哈佛大學，但郭岱君博士告以胡佛研究所收藏晚清及民初時期資料較多且較齊全，相關檔案自宜集中一處，方便研究，盛氏家屬始同意捐贈該所。前述「孔祥熙文件」本來也因孔氏畢業於耶魯大學而打算捐給該校，郭岱君博士也以同樣理由說服孔家轉捐該所。

為了妥善管理這些得來不易的珍貴資料，胡佛研究所均針對檔案特性及家屬要求提出完整的保存及處理計畫。該所隨時與捐贈者保持密切聯繫，了解他們的希望和要求，並告知處理資料的進度，十分尊重家屬的想法和意願。

## (2) 國民黨檔案

除了透過捐贈或購買等方法擁有原件之外，胡佛研究所也收藏某些重要檔案的複製件。該所與世界各國的檔案文物典藏機構和各種團體組織共同合作，蒐集及保存各種珍貴史料。例如在1992年，該所與俄羅斯國家檔案局（Russian State Archives）達成協議後，費時10年，在莫斯科（Moscow）將數千萬件蘇聯共產黨機密檔案以微捲縮影（microfilm）方式，拍製成上萬卷的微縮膠片。這項計畫業於2002年完成。除了俄羅斯國家檔案局之外，胡佛研究所成為世界惟一保存完整蘇共檔案的機構。

胡佛研究所認為：重要檔案不應只保留一份，也不宜只存於一處，以防萬一發生事故，原件雖毀，內容猶在。是故，該所積極尋找機會，與世界各國合作，以微捲縮影或數位化等方法保存重要檔案。

有了處理蘇共檔案的經驗後，復經與國民黨關係良好的馬若孟和郭岱君兩位研究員奔走協調、大力爭取，胡佛研究所所長雷森（John Raisian）於2003年10月，與當時中國國民黨文化傳播委員會主任委員蔡正元簽約，仿照上述合作方式保存為數龐大的國民黨史料，由該所提供技術與資金。

總數逾300萬件的國民黨重要檔案，該黨已先行解密，再由胡佛

研究所空運六台機器至臺北，並派一組專業團隊在國民黨黨史館內部將之拍製成微縮膠捲。完成後，原始檔案及微捲母片歸還國民黨長久保存，胡佛檔案館則保有另一份微捲複製件，並開放給學者及社會大眾使用。迄今已處理完竣約25萬件。未來更將進一步數位化，使其易於流通和保存。

胡佛研究所表示，不包括人力及技術成本在內，為了執行這項大規模計畫，該所至少要花費400萬美元，最終目的還是希望國民黨能夠開放這批檔案，俾供研究、利用，如此檔案才有真正的價值。據說國民黨也同意開放檔案，並決定屬於2000年以前的檔案全部開放，不做任何保留。由於數量龐大，該所決定處理多少，就開放多少，國民黨和該所都不再檢視內容。

國民黨檔案的涵蓋年代從1894年創立興中會起直到當代，歷時百餘年，橫跨3世紀。由於馬若孟和郭岱君兩位研究員的建議，胡佛研究所擇定優先處理抗戰時期的檔案，原因是該所有關國民政府時期（包括抗戰時期）的資料本即相當豐富。俟處理完國民政府時期檔案，再回溯處理興中會、同盟會等時期的檔案。目前有關「國防最高委員會」、「國防最高會議」的檔案皆已處理完竣，且已開放閱覽。未來亦將接續處理1950年代初期「中央改造委員會」的檔案。

### (3) 臺灣特藏

臺灣方面的收藏，也有相當的規模，數量和種類繁多，主要是與政治、經濟、社會變遷有關的史料。較特殊者有：日治時期臺灣農村的土地、戶籍、商業、家庭等方面的登記紀錄；1947年與「二二八事件」有關的信函及電報；1940及50年代臺灣經濟發展史料；1950-1951年國民黨中央改造委員會會議紀錄（共計86次）；1979年「美麗島事件」的資料，包括396張珍貴照片、13箱手稿及宣傳品等；1945-2000年臺灣珍貴的政論雜誌及照片、文章等，特別是黨外時期的反對運動文獻、外國出版的黨外雜誌；其他個人文件，如蔣中正的《自反錄》和二次大戰剛結束時在臺灣出版的《中國之命運》、





●參觀臺灣特藏史料  
(吳賢卿 攝)

二二八事件時期葛超智 (George Kerr) 的個人檔案等等。

#### (4) 其他特藏

其他中文特藏，更是不勝枚舉。較重要者包括：19世紀晚期至20世紀華南地區的地契；1949年以前中共早期的出版品，如《解放日報》創刊號、延安時期的地圖（25幅）、書信；1956-1977年廣東地區政治、經濟、農業、教育史料；1966-1977年中共文革時期檔案；紅衛兵史料；湖南省學生運動史料（1980-1982）；中共嚴禁對外流傳的機密「內部文件」；文革之後出版的地下刊物；民主牆時期的宣傳品，特別是長幅大字報；1989年「六四天安門事件」發生前在廣場流傳的抗議文件；1911-2000年中國大陸珍貴的政論雜誌及照片、文章等；其他個人或團體的文件。<sup>14</sup>

#### (5) 「近代中國檔案及特藏史料」

名為「近代中國檔案與特藏史料」(Modern China Archives and Special Collections) 的最新計畫，讓胡佛研究所近期的史料蒐集與整理達到最高潮和新境界。該所於2005年2月16日正式宣布這項典藏計畫：迅速整理最新入藏的數百萬件珍貴史料，包括「兩蔣日記」、

<sup>14</sup> 例如以撰寫《被遺忘的大屠殺》(The Rape of Nanking) 而知名的華裔作家張純如，對於「南京大屠殺」所蒐集的大量資料與研究。

「中國國民黨檔案」、「中華民國婦女聯合會檔案」、以及宋子文、孔祥熙的個人文件等，並將陸續對外開放及進行研究。

此一計畫是延續胡佛總統及胡佛研究所自20世紀初以來即十分重視並積極進行的中國史料收藏的傳統，並欲藉此機會進一步擴大、昇華，因此備受各界，尤其是東西方學界極大的關注。該所聲稱，這項史料蒐集和研究計畫，將是1949年以來中國研究最大的突破。

胡佛研究所在同一場合正式宣布與中國國民黨進行合作計畫，以保存國民黨檔案；也同時宣布「兩蔣日記」暫存該所50年，直到未來在中國土地上出現專業、客觀的總統圖書館或合適的保存場所為止。

總會設在臺北的中華民國婦女聯合會亦決定仿照處理國民黨檔案的方式，與胡佛研究所合作保存其檔案，包括由該會創辦人蔣宋美齡親自收集，或與她有關的各種文獻、照片和其他文物。<sup>15</sup>

此外，諸如宋子文、孔祥熙、美國重要涉華人士如魏德邁與史迪威的私人文件，目前亦珍藏於胡佛研究所。其他許多當代知名華人的個人收藏也如受磁石吸引般紛至沓來，已經或即將入藏該所。例如：曾任國家安全會議副秘書長、《中央日報》社長阮毅成（1905-1988）；曾任行政院新聞局局長、中央通訊社社長魏景蒙（1907-1982），已故政治學家、前行政院研究發展考核委員會主任委員魏鏞；前參謀總長、行政院長郝柏村；前國防部長、行政院長唐飛；經濟學家、前監察院長王作榮等人的私人文件。

這些最新取得的珍貴史料，以及未來更多即將入藏胡佛研究所的

15 由蔣宋美齡創辦，並長期擔任主任委員的「中華民國婦女聯合會」，簡稱「婦聯會」。該會成立於1950年，原名「中華婦女反共抗俄聯合會」，1966年易名為「中華婦女反共聯合會」，至1996年，為因應外在情勢的變化，再度改稱現名迄今。蔣宋美齡創會時，即確立三項工作方針：宣傳、慰勞、組訓，並動員婦女力量，推動各項業務，例如婦幼救助、社會福利等工作。「中華民國婦女聯合會檔案」除了該會一般文物外，還包括蔣宋美齡的行誼照片以及歷年獲頒的國內外勳章等。



重要檔案，共同構成「近代中國檔案及特藏史料」的核心。而這些新的收藏，亦將與1919年以來該所其他原有的典藏進行整合。如此，不但可以相互對照，有助於釐清史實，更可望為中國當代歷史，提供一個空前清晰完整，又能包容不同觀點的廣大視野。

胡佛研究所表示：東西方學界對於中國近現代史，特別是對中國強權的崛起、海峽兩岸的分治與對峙等問題，興趣日高，研究成績也突飛猛進。而以往的近現代中國檔案，尤其是能反映政治領導人物心理的第一手史料，相對西方而言，公開的比例仍屬少數，實有積極發掘、開放的必要。「近代中國檔案及特藏史料」正迎合這個迫切的需要。

胡佛研究所同時舉辦了「揭開中國歷史：胡佛檔案館最新收藏」(Unlocking Chinese History: New Initiatives of the Hoover Archives)史料特展，首次展出上述典藏計畫中的珍貴史料，包括「兩蔣日記」在內的各類文件、信函、日記、照片、海報等珍貴文物。這次展覽，讓人有機會透過許多從未公開的第一手史料，以更寬廣的視野去了解過去百餘年間中國發生的重大歷史事件，因此既叫好又叫座，吸引大批人潮，據說是該所成立以來，參觀人數最多的一次，可見其受歡迎與重視的程度。

### (三)「兩蔣日記」

#### 1.緣起

根據2004年1月20日公布施行的「總統副總統文物管理條例」規定：「第1條 為妥善典藏、維護及管理總統、副總統文物，保障文物之國有財產權，特制定本條例。第2條 本條例以國史館為主管機關。第3條 本條例所稱文物，係指總統、副總統從事各項活動所產生而不屬於檔案性質之各種文物，包括信箋、手稿、個人筆記、日記、備忘錄、講稿、照片、錄影帶、錄音帶、文字及影音光碟、勳章及可保存禮品（價值新臺幣參仟元以上）等文字、非文字資料或物品。」因此，總統、副總統文物是「國有財產」，應（得）交由做為

法定主管機關的本館管理。

同法第8條明文規定：「已卸任之總統、副總統，亦適用本條例之規定。」復經2004年9月2日由本館依主管機關權責訂定發布的「總統副總統文物管理條例施行細則」第20條闡明「已卸任總統副總統之定義」：「本條例第8條所稱已卸任之總統、副總統，指自施行中華民國憲法起曾任總統、副總統職務之已卸職國家元首、副元首。」是故，蔣中正、蔣經國均為適用該條例規定之卸任總統，<sup>16</sup>其任職總統期間的文物，包括日記，自宜交由本館管理。<sup>17</sup>

本館在確知「兩蔣日記」手稿已被攜出國門，並於2004年正式入藏胡佛研究所後，館長立即決定儘速造訪該所，了解「兩蔣日記」現況。結果本團不虛此行地看到「兩蔣日記」原件，並在丹尼爾生館長以及促成日記入藏胡佛研究所的重要推手郭岱君博士的現身說法下，深入了解「兩蔣日記」的移轉過程和處理實況。<sup>18</sup>

## 2. 暫存

胡佛研究所僅暫時保存兩位蔣總統的日記，並無所有權。蔣家不是採取一般慣用的捐贈方式（donate, through deed of gift），而是暫存或寄放（loan, through deposit agreements with terminal dates）50年。

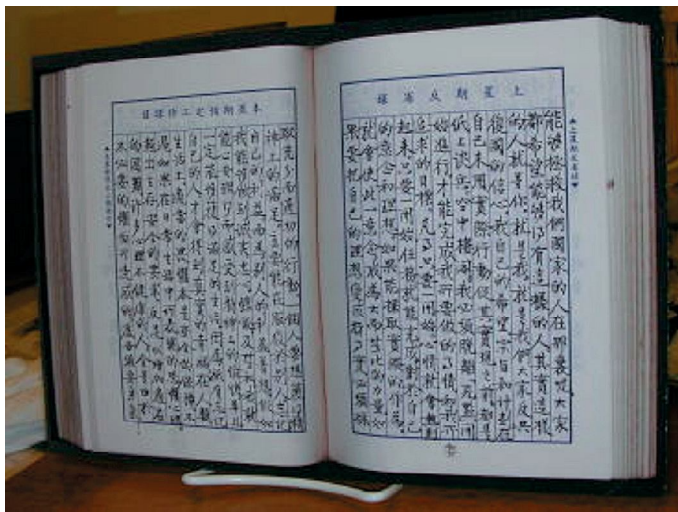
據郭岱君博士表示，她代表該所與蔣家洽談時，蔣家家屬一直

.....  
<sup>16</sup> 1947年1月1日，「中華民國憲法」公布，同年12月25日起實行。蔣中正於1948年，經國民大會選舉，同年5月20日就任中華民國行憲後第一任總統。此後又經國民大會選舉，連續擔任第二任至第五任總統（1954-1975），直到病逝。1975年4月6日，由副總統嚴家淦依憲法規定，繼任總統至1978年5月20日任期屆滿。蔣經國於1978年、1984年，經由國民大會選舉，當選第六、七任總統，任期自1978年5月20日起，至1988年1月13日逝世為止。

<sup>17</sup> 本館於2004年年底，已將「總統副總統文物管理條例」、「總統副總統文物管理條例施行細則」及「總統副總統文物移轉作業要點」等，行文發送歷任總統、副總統或其家屬，並以電話聯絡，希望配合。惜兩位蔣總統的家人均無回應，亦未事先知會將「兩蔣日記」入藏胡佛研究所之事。

<sup>18</sup> 胡佛研究所以有機會收藏「兩蔣日記」和國民黨數位化檔案及微捲，主要係由前總統府第一局副局長兼發言人郭岱君博士居中牽線，以及馬若孟博士的大力推動。馬氏長年與國民黨高層多所交往，關係匪淺，對國民黨具有同情的理解。

認為「兩蔣日記」是屬於全中國人民的，蔣家也無法單獨擁有，將來希望能與臺灣及中國的人民共享。由於蔣中正、蔣經國父子的身分都是國家元首，臺灣方面認為「兩蔣日記」應該是屬於人民。蔣家



●蔣中正日記

(吳賢卿 攝)

有此顧慮，所以才決定採取暫存的方式。按照約定蔣家隨時可以取回這批檔案，只要在兩個月前知會胡佛研究所即可。

雙方簽訂的合約有一段序言，大意是：「兩蔣日記」是屬於全體中國人民的檔案，將來在中國的土地上出現專業的總統圖書館或適當的檔案典藏機構，而且可以公正對待這批檔案時，就會考慮將檔案移回中國。

郭岱君博士透露，「兩蔣日記」暫存胡佛研究所之事，是由蔣方智怡與蔣徐乃錦、蔣蔡惠媚三人共同決定的。其實「兩蔣日記」很早就被送至國外了，最初一部分放在美國，另一部分放在加拿大的蒙特婁（Montreal）。蔣家家屬十分擔心海峽兩岸長期對峙的緊張關係會危及這批檔案。

蔣家將「兩蔣日記」移存胡佛研究所之前，即已聘請律師研究過相關的法律問題，將之定位為私人文件。胡佛研究所也徵詢律師的意見，所請的兩位律師一致認為，當年蔣家家屬將日記帶到國外時，「總統副總統文物管理條例」尚未訂定公布，因此沒有違法的問題。胡佛研究所已將該條例逐字逐句翻成英文加以研究。但該所及蔣家都不希望最後要以法律手段來解決問題，涉及跨國間的法律訴訟與爭

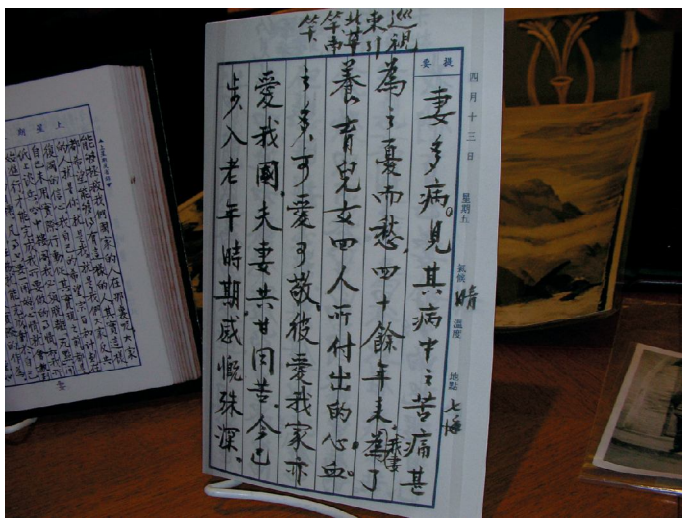


議，將會十分複雜。

### 3. 開放

這些日記都是兩位蔣總統的親筆手稿。蔣中正的日記是從1919到1972年，而蔣經國的日記，則是從1937年到1979年。蔣中正每天都寫日記，從未間斷。蔣經國也幾乎每天都寫日記，但到了晚年，漸有缺漏。這批珍貴的檔案，詳細記錄中國現代史上兩位最具影響力的政治人物，他們一生的事蹟行誼，也反映了他們罕為人知的內心世界，勾勒出大時代的輪廓，不啻是中國現代史的縮影，因此具有無與倫比的史料價值，自然備受各界關注。<sup>19</sup>「兩蔣日記」不純然是個人的產品，也是由兩位蔣總統所處的時代、所居住的土地共同孕生的，所以是社會的共同遺產。

胡佛研究所也明白「兩蔣日記」的特殊性，也不欲據為己有，只希望利用較先進的設備提供專業的保存與管理，並站在學術的立場幫助學者研究。該所最大的期盼，第一是妥善保護，第二即是開放應



●蔣經國日記

(吳賢卿 攝)

<sup>19</sup> 1950年代以前的蔣中正日記，已陸續披露，本館出版的《蔣中正總統檔案一事略稿本》，或由中國國民黨中央委員會黨史委員會編印的《總統蔣公大事長編初稿》，即有部分錄自日記。1950年代以後的蔣中正日記，以及蔣經國出任行政院長和總統之後的日記，除了極少數人得以參閱外，鮮少公開，例如蔣經國日記僅《守父靈一月記》等極小一部分零星公開過。

用，使得檔案既能長久保存，又能發揮它的價值。例如國民黨的檔案迄今尚未完全公開，若非與胡佛研究所有合作計畫，真不知何年何月才會完全公開。該所與國民黨洽談合作計畫時，並無其他要求，只有一個條件，就是希望公正客觀地將檔案全部開放應用。

所方表示，蔣家對於公開檔案最初相當猶豫，經該所明告不希望只是成為檔案的「保險庫」，國民黨數十年的興衰成敗，都是可以坦然面對、接受公評的，兩位蔣總統的功過事蹟亦當如是。蔣家家屬了解情況後，才同意公開檔案。

目前已先成立一個專案小組，由蔣家兩位家屬代表，會同胡佛研究所的兩位代表—馬若孟和郭岱君博士，一起檢視日記內容，訂定開放檔案的準則，蔣家家屬與胡佛研究所都承認有些內容確實不宜公開，例如私人事務、家人之間的相互批評、疾病細節等隱私。

馬若孟博士表示，將儘速整理完成「蔣中正日記」1949年之前的部分，做法是保留敏感的部分，其餘的部分則向社會大眾公布。郭岱君博士進一步說明，該所預定在2006年2月，依照記載的先後順序，公開第一批日記，因為愈早期的內容愈不敏感。在2006年內，應該可以公開1920-1930年代的日記；如果作業順利，也希望能及時公開1940年代的日記。但由於檔案數量龐大，參與檢閱篩選的又僅寥寥數人，所以進度可能不會太快。



●館長與馬若孟博士合影(吳賢卿 攝)

目前，「兩蔣日記」只有馬若孟、郭岱君博士等4人可以翻閱，並且必須簽約保證不洩露內容。日記的借出、歸還及影印，均須遵守嚴格的管制規定。

#### (四) 館務發展

##### 1. 蒐集與典藏

近年來，胡佛圖書館暨檔案館重新將收藏的重點擺在蒐集和保存世界各地獨特、惟一或罕有的珍貴資料上，尤其是善本、孤本和第一手史料。<sup>20</sup>而東亞方面的收藏重心也由圖書轉向檔案特藏。

2002年，胡佛研究所與史丹福大學達成協議，將該所部分的圖書及檔案文物等典藏併入學校的各相關圖書館。舉例來說，東亞圖書檔案部（East Asian Collection）原本是胡佛研究所各圖書檔案分部中，規模最大者，也曾是臺灣和中國大陸之外，典藏中國近現代史資料最為豐富的圖書檔案館之一，一度擁有逾30萬冊的藏書，和近千種報刊雜誌，以及微捲、照片、手稿等大批資料。2002年起，東亞圖書檔案部已陸續將圖書、刊物等大部分的典藏移入史丹福大學的東亞圖書館（East Asia Library）。

此後，東亞圖書檔案部只專注蒐集特殊、罕見的書籍，特別是孤本或善本，不再收藏一般的圖書、刊物等出版品；至於檔案和文物方面，也僅保留特殊典藏。

胡佛圖書館已經不再買新出版的圖書了，完全委託史丹佛大學總圖書館或東亞圖書館代為採購，古書、舊版書以及其他特殊出版品才自行選購。

胡佛檔案館有三種收藏檔案文物的主要方式：其一是保存原件，通常是透過捐贈或收購，例如「宋子文文件」；其二是與其他（特別是美國境外）檔案典藏機構合作保護史料，通常是將原件拍製成微縮

.....  
<sup>20</sup> 2001至2004年間，即增加了3萬餘箱手稿，可謂成果豐碩。



膠卷或是進行數位化之後，原件及一份複製件物歸原主，該所則保存另一份複製件，例如「國民黨檔案」；其三則是比較特殊罕見的「暫存」方式，例如「兩蔣日記」。<sup>21</sup>

除了側重蒐集和保存世界各地獨特、罕有的珍貴史料之外，胡佛圖書館暨檔案館仍然秉持傳統，加強收藏與政治、經濟、社會、文化變遷有關的資料。尤其對世界各國民主轉型的資料最感興趣，希望藉此觀察在不同的時空背景和文化脈絡下，中東歐、中南美洲、非洲、亞洲各國以及臺灣如何經由選舉方式達成民主轉型。

胡佛研究所在二次大戰期間，大量蒐集戰時的宣傳品，例如日本在中國散發的文宣資料；現在則致力於收藏各國的選舉資料，例如臺灣的競選文宣。丹尼爾生館長特地向本團展示該所特藏的陳水扁總統與呂秀蓮副總統2000年大選競選旗幟——「年輕臺灣、活力政府」。

胡佛研究所十分關注臺灣民主化的歷程，庋藏了相當豐富的黨外民主運動（民進黨成立以前）的資料，應該是美國地區最完整的相關收藏。僑務委員長張富美曾在胡佛圖書館暨檔案館服務過，為該所蒐集許多民主進步黨在執政以前的資料。由於該所已經收藏大批的國民黨資料，也希望透過張委員長的協助，蒐集更多的民進黨資料。該所相當肯定民進黨對臺灣政治自由化、民主化的貢獻，有意仿照處理國



●丹尼爾生館長展示館藏選舉旗幟

（吳賢卿 攝）

<sup>21</sup> 胡佛研究所也曾暫時保存過斯洛伐克（Slovakia）的文獻，在該國共產黨政權垮臺後，又歸還該國的民主政府。

民黨檔案的模式，與民進黨合作以微捲縮影及數位化來保存民進黨的重要文獻。

胡佛研究所也與中國大陸合作，例如與上海的復旦大學、南京的中國第二歷史檔案館、北京的中國社會科學院近代歷史研究所等機構合作進行檔案保存及學術研究。中國社會科學院近代歷史研究所將「南滿洲鐵道株式會社」的調查資料，交由胡佛研究所複製成微捲；<sup>22</sup>胡佛研究所與復旦大學（本身並無特別的檔案）合作進行「中國研究計畫」，胡佛研究所出版的英文專著，交由該校出版中文版。

總之，由於長期又有計畫的蒐集，胡佛研究所原本即有傲視群倫的近現代中文史料典藏，也因此產生「雪球效應」，或像磁鐵般吸引眾多相關檔案的移入。

郭岱君博士表示：美國人素來重視檔案，很有心也有計畫地蒐集和價購，有時甚至是競標或搶購。例如「黃郛檔案」就是胡佛研究所與哥倫比亞大學（Columbia University）競購而得的；「兩蔣日記」競爭之激烈更是可想而知，哥倫比亞大學及哈佛大學等名校都曾志在必得地極力爭取。<sup>23</sup>

## 2. 整理與開放

胡佛圖書館暨檔案館對於所藏圖書檔案等文物資料的一貫做法與最終心願，就是妥善保存、專業整理、儘量公開、有效應用與深入研

22 承郭岱君博士告知：中國的歷史文獻數量龐大，而且許多國民政府時期的檔案都已開始酸化，但中國既缺乏經費亦無技術與心力去維護檔案。因此胡佛研究所希望與中國合作保存重要檔案，先從小型合作計畫著手，以取得中國政府高層及重要檔案機構的信任，故先選擇處理較不敏感的國民政府時期日文檔案—「南滿洲鐵道株式會社」的調查資料。其實「滿鐵檔案」十分珍貴，年代又較早（1920、1930年代），許多都已損壞，亟需維護保存。胡佛研究所期盼藉由「滿鐵檔案」的經驗，與中國發展進一步的合作關係。

23 郭岱君博士又謂：胡佛研究所收藏的中共早期檔案，連中共自己都付之闕如，還得派人專程到館閱覽。「長征」時來不及帶走的中共檔案，落入國民黨手中。接著發生抗戰及內戰，國民黨退居臺灣，也來不及帶走中共檔案，遂散落各處，後來被美國人買走。

究。

胡佛研究所對待檔案文物的態度十分慎重，認為不只是擁有，更要善加保存及應用。因此，對於檔案文物的典藏、整理、保存、維護、管理、應用等，無不嚴謹、認真。圖書館及檔案館的員工也都具備相關專長。

胡佛研究所更是不遺餘力地爭取開放檔案，結果成果斐然，對學術界貢獻良多。該所隨時找尋機會，與各國的檔案機構合作，以微捲縮影或數位化等方法保存重要檔案，目的就是為了公開檔案，讓學者專家和社會大眾都能普遍利用。

舉例而言，胡佛研究所將以微捲縮影和數位化來處理「兩蔣日記」、國民黨檔案以及宋子文、孔祥熙的文件。而且採取國際性的高標準進行作業，俾能長久保存檔案，也方便日後的傳播流通。

至於為何不單做數位化？丹尼爾生館長的答覆是，依照美國國會圖書館的作業準則（Guideline of the Library of Congress），微捲縮影比數位化更能長久保存。就筆者所悉，根據美國檔案專家的研究，數位化技術雖然能使電子檔案在全世界流通，但卻無法通過時間的考驗。由於軟、硬體資訊設備迅速推陳出新、更迭頻仍，數位化產品的壽命、實用性、成本以及後續的維護，迄今仍是未能妥善解決的難題。因此美國大多數的典藏機構，包括胡佛圖書館暨檔案館在內，都認為微縮膠卷依然是最佳的長期保存媒介，而且比較便宜、可靠。美國國家檔案暨文件總署（National Archives and Records Administration，簡稱NARA）也繼續使用微捲縮影做為主要的保存檔案方法。或許數位化及微捲縮影兩者並行，是比較保險的方法。

另一方面，胡佛研究所也非常重視展示和教育推廣的功能。展覽館依不同的主題不定期地展示典藏，開放給民眾免費參觀，同時也在網路上展示這些珍貴文物的影像和內容。前述「揭開中國歷史：胡佛檔案館最新收藏」史料特展，就是最好的例子。

出版檔案彙編和以檔案文獻為基礎的學術著作，也愈來愈受到鼓



勵和重視。<sup>24</sup>胡佛圖書館暨檔案館的大部分收藏，都經過專業的編目整理、妥善的保存維護，以及詳細的描述內容，並且開放大眾閱覽，也任由專家學者進行研究。

### 3.應用與服務

丹尼爾生館長等人親自引導我們參觀辦公室、閱覽室及展覽廳，並講解相關的設施及規定。胡佛圖書館暨檔案館的設備相當先進，服務專業周到，對於圖書檔案管理有一套十分嚴謹而現代化的作業流程。

圖書館及檔案館均設有各種專門的閱覽室，如微捲閱覽室等，供讀者觀看資料或做研究。又另闢隔音室，專供打字、錄音等用，使聲音不致干擾外界，或受外界干擾。

一般檔案可以複印，但有頁數限制，通常每位學者一天不超過



●胡佛圖書館閱覽室

(吳賢卿 攝)

20頁，一年不超過100頁，且須簽字承諾遵守著作權相關法律的規定。若要多印，必須特別申請，而所方通常都會同意。嚴格管制複印，是為了保護檔案。另一方面，有些捐贈者會有特別限制，如「黃郛檔案」即需經過家屬

24 例如胡佛研究所用微捲縮影的方式，保存了大約1,200萬件「古拉格」(Gulag)文獻。2004年，胡佛研究所又與俄羅斯共和國國家檔案館合作編輯出版了7大冊古拉格關鍵檔案的彙編，由莫斯科的羅斯潘出版社(Rosspen Publishing House)印行。胡佛研究所研究員，同時也是諾貝爾文學獎得主、俄羅斯作家及古拉格當事人索忍尼辛(Alexander I. Solzhenitsyn)，親自撰文介紹這套叢書。

25 一般的典藏機構，通常都有坐擁資料多多益善的傳統心態，儘可能去蒐羅分散的資料並予以集中管

同意方能複印，以保護當事人或家屬的權益和隱私。該所完全尊重捐贈者的意願。

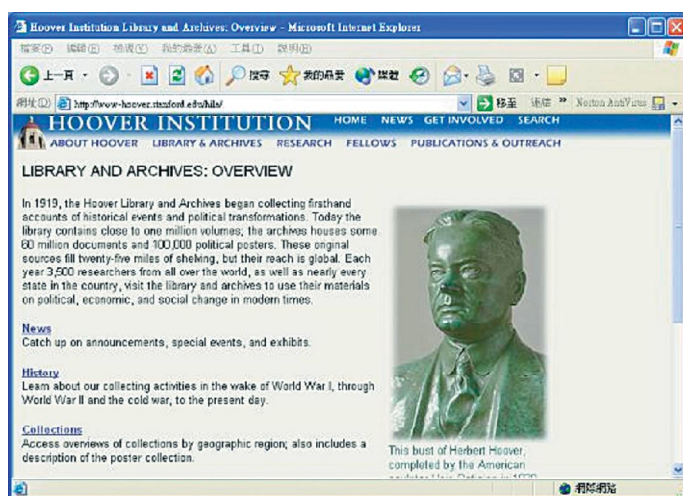
在公開資料、提供服務，以協助一般讀者閱覽或學者專家進行研究方面，胡佛研究所的態度和做法均十分積極而開明。因此許多學者專家和各界人士親赴該所或透過網際網路，利用該所典藏及相關資訊進行研究。從亞洲和歐洲來的研究人員尤多，因為該所擁有東亞和歐洲各國的豐富典藏。而透過網路查閱資料及進行研究者更是與日俱增。

胡佛圖書館暨檔案館配置了許多訓練有素的圖書檔案專家和專業人員，以備諮詢。館員與學者及一般民眾的互動關係良好，使該館的資源得以被有效應用，從而發揮最大的功能與價值。

經過編目整理的圖書和檔案的目錄，都已放在網路上，俾供檢索、查閱；有些重要資料還可瀏覽全文或全影像。此外還提供詳細的分類索引和查詢指南（finding aids），以及內容簡介等，對研究工作而言，十分便利且有很大的助益。對於特藏，胡佛圖書館暨檔案館提供更多的參考諮詢服務，同時在書面或網路上建立更為詳盡完善的內容描述以及查詢指南。該館強調像他們如此專門又具有研究性質的圖書館和檔案館，較諸一般的圖書館及檔案館，更需加強這類的服務。胡佛圖書館暨檔案館的網址是<http://www.hoover.org/hila>。胡佛研究所目前正致力於網頁的多重語文化，方便世界各地使用不同語文的網客瀏覽。

一般圖書的查詢及檢索，可透過史丹佛大學的線上目錄系統 Socrates（Stanford University's Online Catalog），網址是<http://library.stanford.edu/webcat>；至於檔案方面，則可利用加州大學柏克萊分校（University of California, Berkeley）所開發的「加州數位化圖書館」（California Digital Library）之「加州線上檔案館系統」（Online Archives of California，簡稱OAC）中，有關胡佛研究所的1,047種查詢指南（finding aids），網址是<http://sunsite2.berkeley.edu/cgi->

## 2005年赴美考察紀要



●胡佛圖書館暨檔案館  
的網站首頁

●胡佛研究所的網路查  
詢指南



bin/oac/hoover，或是<http://www.oac.cdlib.org/institutions/ark:/13030/tf4m3nb8sq>。

1977年以前的藏書，仍可參考105巨冊的《胡佛戰爭、革命與和平研究所圖書目錄》（The Library Catalogs of the Hoover Institution on War, Revolution and Peace, 105 volumes, Boston: G. K. Hall, 1969-1977）；1977年以後直到最近收購的圖書，則可透過史丹佛大學線上目錄Socrates、研究圖書館資訊網路（Research Libraries Information Network，簡稱RLIN）、線上電腦圖書館中心（Online Computer Library Center，簡稱OCLC）的資料庫等網路資源進行檢索或



查詢。

圖書檔案管理的電腦化、數位化，以及資訊交流的網路化已經是大勢所趨。胡佛圖書館暨檔案館有鑑於此，非常重視館員在這些方面的專長和在職訓練，以便提供更專業、更先進、並且是無遠弗屆的即時服務。（筆者認為未來的新趨勢是透過數位化及網路等最新資訊傳播科技，將資料直接送到使用者面前，而非勞駕使用者親自到圖書館或檔案館尋覓資料）

### 三、結語與建議

#### (一)關於胡佛研究所

胡佛研究所是科際整合型的學術研究機構，而且擁有享譽國際的圖書館與檔案館，在各方面都能成就非凡、頭角崢嶸，其原因可從前文所述該所的沿革與宗旨、編制與任務，窺知一二。

##### 1.沿革與宗旨方面

(1)循序漸進的發展：在圖書檔案收藏的篤厚基礎上，漸次由美國著名的研究機構臻至國際性的大型智庫。

(2)專注於公共事務及國際關係等領域：收藏、研究與公共活動都集中在這些領域，所以較易取得專業成就，從而發揮更廣大深遠的影響。

(3)目標和達成方式都相當務實：儘管有遠大的理想與願景，但都與國內外情勢發展和實際需要息息相關，又能提出具體可行的建議或對策，可謂經世致用，不與現實脫節，所以能受到各界的尊重與信任。

##### 2.編制與任務方面

(1)兼具圖書館、檔案文獻、研究人才三大資產：且能有效整合，使其相互為用，進而發揮優勢力量，致能績效卓著、超越群倫。

(2)以專業為基礎，廣泛參與公共事務：既能增進自身和國家社會的福祉，又可逐步累積聲譽和影響力。

(3)與各界建立良好關係，保持密切的互動與合作：自能在經費

或專業需求上，得道多助，廣獲資源。

任何想在專門領域獲得全方位發展，甚至有意朝國際性大格局發展的學術單位或檔案文物典藏機構，皆可從胡佛研究所的成功經驗獲得啟示。

## (二)關於胡佛圖書館暨檔案館

胡佛圖書館暨檔案館擁有舉世稱羨、極為珍貴的豐富典藏，其主要任務在於蒐集、保存、管理、開放及應用所有典藏，並進一步結合研究、展示、出版、教育和傳播等多項功能。考察胡佛圖書館暨檔案館的態度、做法與優缺點，可以幫助吾人描繪出理想型檔案文物典藏機構宜有的風貌：

**1.公開的資料收藏中心：**檔案必須開放應用才有真正價值，態度若能開放包容才會更有作為。典藏機構已從過去專注檔案本身的蒐集和保存，發展到現在重視檔案內容的開放與交流，未來趨勢更是強調檔案的創意加值應用；是故，典藏機構無論在想法或做法上，都應以公開為先，不宜過度保守。

**2.公信的資訊交流中心：**資料的主要載體已由原始的金石木絹一變而為紙質，再變而為電子媒介，從有形趨向無形。另一方面，資料不僅數量暴漲，而且形式和內容也隨時改變，難分原始或新增。因此，將唯一固定的有形檔案轉化成可以無窮再製的無形資訊，成為越來越普遍的趨勢。在此情況下，就迫切需要一個具有公信力的資訊交流中心，彙整來自四面八方的無形資料與知識，經過有效的管理和審慎的篩選後，再廣為傳播，並提供正確有用的相關資訊。<sup>25</sup>

**3.公正的知識研究中心：**公正與中立，對於典藏機構的長遠發展和永續經營而言是十分必要的，以檔案為基礎的學術研究成果正是其

理。其實，有時只要能做到「集中資訊」或「交流資訊」（例如透過網路連結）即可，不一定非要……「占有資料」不可（但可以擁有各種形式的複製件）。

<sup>26</sup> 舉其瑣瑣大者：(1)入藏陳誠副總統文物；(2)編目整理蔣中正、嚴家淦、蔣經國、李登輝總統、

最具體的表現，同時也是發揮檔案效用、肯定檔案價值的重要途徑。因此，兼具研究功能的典藏機構比較可以健全發展。

上述三者是相輔相成、相得益彰的，就一個理想型的檔案文物典藏機構而言，幾乎是缺一不可。這三者也是包括國史館、胡佛研究所在內，所有典藏機構應該努力以赴的目標和願景。

### (三)關於「兩蔣日記」

自「總統副總統文物管理條例」及其施行細則通過後，本館身為管理機關，立即依法妥善做好有關總統副總統文物的蒐集、典藏、整理、建檔、保存、維護、研究、展示及推廣教育等工作，可謂克盡職責。<sup>26</sup>對於「兩蔣日記」的現況也隨時關注，多方了解。

就法來說，任職總統期間的日記，應該交由本館管理。

以理而論，「兩蔣日記」不純然是個人的產品，也是由兩位蔣總統所處的時代、所居住的土地共同孕生的，所以是社會的共同遺產。就蔣家立場來看，可能認為短期內不適合放在臺灣，然而從歷史的長遠發展來看，檔案文物應該與土地及人民結合，才能發揮其應有的價值與作用。

在情而言，「兩蔣日記」留在臺灣，人民方能了解兩位蔣總統的作為，才會記得他們、懷念他們，否則遲早會被淡忘。

本館希望「兩蔣日記」能夠留在臺灣，並由本館管理。關於此事，目前本館有許多優勢，但也有若干劣勢。

#### 1.優勢

(1)本館為法定的總統副總統文物管理機關。

陳誠、謝東閔副總統的文物和檔案；(3)數位典藏蔣中正、蔣經國、陳誠副總統的文物和檔案；(4)研究、編輯、出版與蔣中正、嚴家淦、蔣經國、李登輝總統、陳誠、謝東閔副總統個人或檔案文物有關的專書、論文、影音光碟；(5)舉辦與嚴家淦、李登輝總統、陳誠副總統有關座談會、新書發表會和學術活動；(6)籌設歷任總統副總統網站；(7)籌建總統副總統文物典藏展示大樓等……等。總統府也定期將現任的陳水扁總統和呂秀蓮副總統的文物移交本館處理。

<sup>27</sup> 「哈佛燕京學社」是一個獨立運作的非營利機構，與哈佛大學長期保持十分密切的合作關係。創社



(2)本館有豐富而專業的檔案文物管理經驗，在人力、技術、設備、經費等方面，均無問題。

(3)本館是蔣中正、蔣經國兩位總統相關史料的最大集中地，度藏了絕大部分的蔣中正、蔣經國文物和檔案，因此相關資料自宜集中一處，方便應用、研究。

(4)本館有許多專門研究中國近現代史的優秀研究人員，研究成果十分豐碩。

(5)本館正積極籌建總統副總統文物典藏展示大樓、擘劃相關制度，並獲得政府鼎力支持。

(6)本館有最大的善意與誠意。

## 2.劣勢

(1)蔣家家屬的擔憂和疑慮。

(2)胡佛研究所的聲譽與實績。

(3)本館的國際知名度。

## 3.可能的解決之道

(1)關於蔣家家屬的擔憂和疑慮，成因極為複雜，並非本館單方面的努力，可令其釋然。本館仍應多與蔣家接觸，讓其了解本館的善意與誠意。

(2)本館宜積極尋求與胡佛研究所合作的機會，雙方都認為這次參訪是個好的開始，往後應繼續保持聯繫，從一些小的合作計畫開始，慢慢累積互信，建立友誼。合作的方式可有：交換資料；交流人才、技術、心得；共享資源；合作蒐集、整理、保存相關資料；合作進行研究、合作舉辦學術活動、史料展覽等；翻譯及出版雙方重要的資料或著作等等。取回「兩蔣日記」終非一蹴可及之事，只能循序漸進，無法操之過急。

(3)本館一向站在中立的學術立場，客觀公正地對待檔案及文物，特別是以公正、公開的方式管理蔣中正、蔣經國兩位總統的相關史料。但由於國際知名度稍嫌不足，外界對本館的業務職掌和績效成

果仍不是很明瞭。本館宜與各界建立良好關係，尤其是與國內外各學術單位和典藏機構保持密切的互動及合作；另一方面，也須強化網路資訊與公關宣傳，儘量提升知名度。

最後，整合本館所有的優勢條件與資源，努力成為公開的資料收藏中心、公信的資訊交流中心、公正的知識研究中心，才是一切的根本。

### 附錄—史丹福大學東亞圖書館

2005年5月10日下午，本團順道造訪史丹佛大學的東亞圖書館（East Asia Library），由館長邵東方博士親自接待導覽。該館是史丹佛大學圖書館體系下的一個分館，其他分館皆以音樂、藝術暨建築、數學暨資訊、工程、生物、物理、化學暨化工、地球科學、海洋生物、教育、人文暨社會科學……等類科為名，惟有該館是以地域命名，因為史丹佛大學在東亞方面的教學與研究成績十分突出，而此也應歸功於胡佛研究所的大力奧援。

#### （一）典藏

東亞圖書館擁有超過53萬冊藏書及大量資料，仍以中文收藏為主，約有35萬冊書籍，28,300卷微縮膠片等典藏，大部分是屬於人文科學類（如歷史、地理、語言、文學等，約占42%）和社會科學類（如政治、法律、經濟、社會、教育等，約占40%）。此外，尚有超過1,500種的期刊，以大陸出版品為多，逾1,000種。而臺灣的期刊、雜誌和學報約200餘種，包括《國史館館刊》。

2002年，胡佛研究所與史丹福大學達成協議，將部分的圖書、檔案文獻等度藏併入學校的各相關圖書館。例如東亞圖書檔案部已陸續將圖書、刊物等大部分的典藏移至史丹福大學的東亞圖書館。這批典藏較偏重於中國與日本的近現代資料，然而東亞圖書館必須替整個大學服務，因此開始擴大成較為全面的收藏，涵蓋了各個時代及相關領域。目前該館收藏的傳統古籍是各分館中最多的。



●本團全體成員與邵東方館長(右四)合影

(許瑞浩 提供)

## (二)預算

東亞圖書館通常一年的購書預算約50~60萬美元，另外還有特別預算，用來收購特殊的圖書及檔案。例如2005年，購買黃宗智教授收藏的中國法律史檔案，以及訂購中央研究院歷史語言研究所的「漢籍電子文獻」。史丹佛大學圖書館體系一年購書的總預算約2,400萬美元。

邵東方館長特別提及：臺灣的期刊，尤其是學術期刊，出版單位較為分散，出版時間又不一定，所以採買頗為不易。該館非常盼望能與國家圖書館等學術機構或知名書商合作，請其代為訂購，圖書方面亦然。

## (三)空間

由於典藏數量龐大，庋藏空間有限，因此東亞圖書館的書庫僅開架展示和存放常用的書籍和資料。較不常用的則儲存於史丹佛大學的「儲備圖書館」，或50英里外的灣東等地區的儲藏庫，讀者若有需



要借閱，可以提出申請，在次一個工作日即可調回。各儲藏庫中，最大的一座有高達36層書庫，約可容納500萬冊圖書。邵館長表示，目前史丹佛大學的總藏書量有800餘萬冊，雖然不多，但都是精心挑選具有學術價值的著作。

#### (四)發展

東亞圖書館較出名的前任館長包括：吳文津、芮瑪麗（Mary Wright）、馬若孟等人。目前人力不多，僅有13名員工，而且年齡層較高，但仍能恪盡職守，積極推動各項館務，圖謀發展。

東亞圖書館目前正致力於數位化工作，以及建置電子資料庫，因此專門成立一個數位化技術部門—Digitalization Service Group。為此，史丹福大學逐步增加該館的人力與經費。

自2004年12月開始，東亞圖書館與Google公司合作，首先進行善本書之類絕版書籍的數位化。未來更進一步將沒有版權或智慧財產權的所有書籍內容全部數位化，然後放在網站上，供人瀏覽、查閱。這項史無前例的浩大工程，估計需費時7到10年，由Google負擔全部費用，預計將超過10億美元，但亦獲取大量的電子資源，史丹佛大學則獲得數位化副本，雙方互蒙其利。哈佛大學（Harvard University）、密西根大學（University of Michigan）、牛津大學（Oxford University）等名校，亦參與該計畫，共同建構全球最大的線上圖書館。

## 參、美國國家檔案暨文件總署參訪紀要

### 一、概述

美國國家檔案與文件總署（U.S. National Archives and Records Administration），座落於華盛頓特區（Washington D.C.）賓夕法尼亞大道（Pennsylvania Avenue）700號，簡稱NARA，是一個獨立的聯邦機構。負責保存國家歷史，並且確保人民有監督聯邦政府管理文件的

權利。

美國建國之初並沒有考慮到建立檔案機構的問題，聯邦政府文件由各機關自行保管。由於幾次大火燒掉了許多檔案，1810年國會頒布一項法令，要求聯邦政府闢出專門處所典藏國務院、陸軍部、海軍部的檔案，以防火災燒燬。1899年美國歷史協會成立了一個檔案委員會，在這個委員會及其他機關的推動下，美國政府逐漸認識到建立一個國家檔案館的必要。1926年美國國會通過建立國家檔案館的決議，1933年開始動工興建，1934年6月19日美國國會批准羅斯福總統簽署的「關於建立國家檔案館的法令」，1935年國家檔案館（National Archives）全部完工開放使用。隨著政府機構的擴大和文件的迅速增加，僅有一個保管聯邦政府文件的國家檔案館已經不能滿足需求，需要有一個檔案管理機構，1949年美國國會通過決議成立了受聯邦總務署領導的國家檔案與文件局，1984年國家檔案與文件局脫離總務署，改名為國家檔案與文件總署（NARA）。其後，位於華盛頓特區賓夕法尼亞大道上的國家檔案大廈空間不敷使用，1994年1月3日馬里蘭州（Maryland State）學院公園（College Park）的國家檔案館第二館落成開放應用。

國家檔案與文件總署設署長及副署長各一人，署長由總統任命，並經參議院認可，署長向總統負責。幕僚單位包括：政策及公關室（Policy and Communications Staff）、國會暨公共事務室（Congressional and Public Affairs Staff）、公平任用與多元計畫室（Equal Employment Opportunity and Diversity Programs）、顧問室（General Counsel）等。下設六個司：行政事務司（Office of Administrative Services）、聯邦目錄司（Office of the Federal Register）、華盛頓特區文件服務司（Office of Records Services, Washington D.C.）、人力資源暨資訊事務司（Office of Human Resources and Information Services）、區域文件服務司（Office of Regional Records Services）、總統圖書館管理司（Office of Presidential

Libraries)。另設有國家史料出版品暨文件委員會（National Historical Publications and Records Commission）、資訊安全督導室（Information Security Oversight Office）及稽查司（Office of the Inspector General）等單位。總共有33個機構，包括：華盛頓特區的檔案舊館（National Archives Building）、馬里蘭州學院公園的國家檔案館第二館（National Archives at College Park）、11個總統圖書館及20個遍及全國的地區分館。

## 二、典藏與展示

2005年5月12、13日兩天，本團在我國駐華盛頓臺北經濟文化辦事處教育組秘書林逸先生的陪同下，分別參訪座落於賓夕法尼亞大道上的美國國家檔案與文件總署國家檔案館大廈及馬里蘭州學院公園的國家檔案館第二館。

座落於賓夕法尼亞大道上的國家檔案館大廈，正面是希臘羅馬式的建築，巍峨氣派，但整棟大廈是個立方體，除了一面作為管理和展示用途外，大部分用作庫房，庫房沒有窗戶，牆壁是耐火的，建築物四周有柱廊。由正門進入寬闊挑高的大廳，肅穆的氣勢十分懾人，我們首先來到署長辦公室拜會署長Allen Weinstein博士。Weinstein博士



●美國國家檔案  
與文件總署  
（吳賢卿 攝）





●拜會署長Allen Weinstein博士

(吳賢卿 攝)

是著名的歷史學者，2005年2月16日就任為第九任署長。

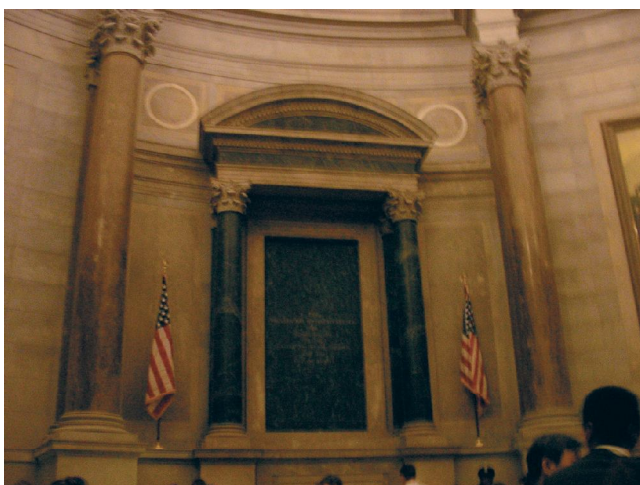
Weinstein署長表示未來願對於我國「總統文物館」之設立與規劃方面提供專業之建議與協助。離開辦公室後，我們進入展示大廳參觀。大廳中主要展示的是美國獨立宣言、美國憲法及人權法案。民眾可以同時看到完整的四頁憲法。新的裝置可以讓孩童或坐著輪椅行動不便的人更方便看到，憲法中褪色的簽名已修復了，並有多種語言解說。這個展覽櫃白天升上地面，在展覽廳中供人參觀，晚上被電動鉗子鉗住送到地下6公尺深的一個安全庫房內，如果遇到火災等突發事件，展覽櫃只需幾秒鐘就會進入地下安全庫房。由於廳中光線極暗，參觀的人潮絡繹不絕，只能走馬看花，無法駐足久觀。

大廳旁的常態展廊展示的是美國建國以來極珍貴的檔案資料。在展場中陳列了約1,100件原件或複製的照片、地圖、手稿、影片及錄音帶，可以一窺美國民主發展最原始的文件。其範圍從最重要

的條約、攸關國家立法，到公民個別的奇妙故事、給總統的信函、及軍人的勇敢事蹟等。例如：美國政府與印第安人簽訂的契約、愛迪生（Thomas Alva. Edison）發明電燈的第一個專利文件、林肯總統（Abraham Lincoln）給將軍的電報、珍珠港事變前國防部的通電紀錄、第二次世界大戰諾曼地登陸的前一日（1944年6月5日）艾森豪將軍（General Eisenhower）手寫的備忘錄、尼克森總統（President Richard M. Nixon）的辭職信、白宮總統辦公室的錄音等。另有互動式展示可以讓人觸碰或發現十分有趣的文件、照片或影片。

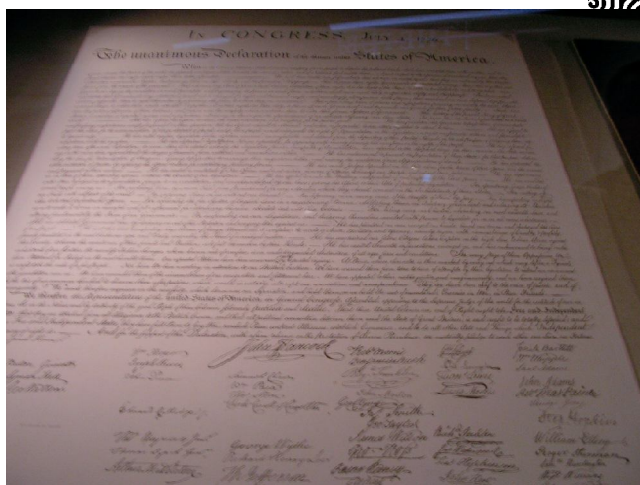
William G. McGowan Theater有290個座位，白天重複播放自由憲章和展示廳（Rotunda）的短片；晚間則播放首都區美國政府重要議題檔案影片。因人潮過多時間亦無法配合，錯過了觀賞的機會。

NARA不僅典藏重要文件，亦由於公信所在而成為美國民主制度的依憑。使人民經由審視紀錄而了解政府的作為，官員和機構亦經



●美國國家檔案與文件總署展示大廳

（吳賢卿 攝）



●美國獨立宣言

（吳賢卿 攝）

由檢視過程對各自的行為負責。NARA典藏資料豐富、數量龐大、種類繁多，計約290萬立方呎原始文件資料—超過80億頁來自聯邦政府立法、行政、司法各部門的文件。多媒體資料則有超過93,000捲影片；500萬幅地圖、空照圖、建築藍圖；207,000捲錄音、錄影帶；

1,800萬張航空照片；3,500萬張普通照片和海報；40億電子資料。

每年聯邦政府都有大批的新資料產生，其重要職責之一就是決定什麼是重要文件。政府檔案中低於3%的文件具有歷史和法律意義被NARA認同。

NARA的資料記錄政府的政策及如何執行政策的過程，可以提供每個美國人的個別經驗。文件內容包括：西部發展時期、拓墾時期、美國工業萌芽、農業商業的挑戰、天才的故事、為民主平等而戰、政府對人民的責任，公民維護自己的權利和自由等活動之發展與過程。無論是總統與政客、外交官與軍人、有名的、沒沒無聞的、或一般公民都有自己的位置。具有提供歷史學者研究、法律憑證、新聞事故、官員追尋政策來源、退伍軍人權益依憑、家族尋根或學生準備論文等功能。每年約25萬人到相關機構閱覽檔案、100萬人次口頭或書面回答、3千萬人次瀏覽網頁，年滿14歲以上者方可進館閱覽。另外亦舉辦許多公眾活動，包括：展覽、導覽、紀念性慶典、教育性演講、系列影片、一般研習會、志工訓練等。

5月13日繼續參訪位於馬里蘭州學院公園艾德爾菲（Adelphi）路8601號的國家檔案館第二館。這是一座6層高的建築物，正面有淺藍色的玻璃窗，其餘各面沒有窗戶，均為設有各種載體的新型庫房，庫房內裝有密集檔案架，其容量是舊館的兩倍多。從華盛頓特區可搭乘公車來此，車程約1小時。華盛頓特區國家檔案館從早上8點到下午5點每個整點有交通車供館內員工來往兩地，車上如有空位來館閱覽者亦可搭乘。國家檔案館第二館典藏的資料包括：地圖、建築藍圖、尼克森總統資料、電子紀錄、影片、錄音帶、錄影帶、甘迺迪總統被暗殺的資料、照片、柏林文件中心微捲及從第二次世界大戰開始後大部分行政、軍事機關檔案。

進入大廳後，第二館請資深義工族譜學與軍事史專家John D.Bowen先生導覽解說。首先進入地下室將隨身攜帶的背包放在儲存櫃中，自從美國遭受911恐怖攻擊後，安全檢查就十分嚴格。地下室



的一邊設有一個大型會議室，也可分成6個小間，每間都有獨立的視聽設備。上樓的轉角處還有一個電影院，可舉辦演講、新書發表會或放映NARA影片。走上一樓，長廊上展示著尼克森總統的照片，原來尼克森總統的資料就典藏在旁邊的庫房，等明年尼克森總統圖書館正式納入NARA管轄系統後，就會將這些資料移轉到加州Yuba Linda尼克森總統圖書館。

值得一提的是第二館的數位處理中心，室內設置了傳統拍攝機、最先進的數位拍攝機、錄音機、微縮拍攝機、各式掃描器、影印機、電腦顯示



●馬里蘭州學院公園國家檔案館第二館

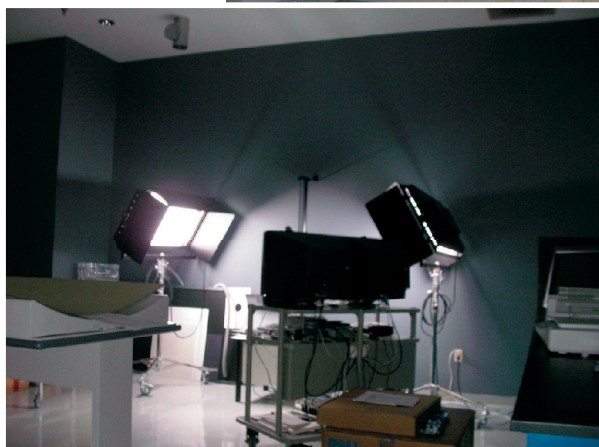
(吳賢卿 攝)



●國家檔案館第二館展示廳

(吳賢卿 攝)

●館藏維修中心  
(吳賢卿 攝)



●數位處理中心  
(吳賢卿 攝)

器等設備，主要功能在複製資料以提供展覽，偌大的室內僅由一名工作人員掌控。

接著參觀的是館藏維修中心。區內設有書籍裝訂室，西元1900年以前美國政府機構間往來的文件都裝訂成冊，封面是皮革的，100年後大部分都壞了，需要修護裂口，如果封面不具歷史價值就重新裝訂一個皮封面。如果是西元1700年以前的羊皮書，就須先放在金屬架上送進蒸氣房燻蒸，這樣羊皮書較易打開不會受損。目前文件進館後先放在隔離室一段時間，如有問題就用冷凍法處理，已不再用燻蒸方式除蟲除菌。另外還看到了幾個大水槽，專門用來洗滌文件的酸性，但僅限於有歷史價值的文件且文件上的墨水為永不脫落者。除了



裝訂外，這裡還做各式各樣的去酸紙盒，文件移轉進館後就先存放在這些特殊設計的防火無酸紙盒中，再典藏於溫溼度嚴密監控的庫房上鎖的排架上。

第二館有21個庫房，Bowen先生打開了一個庫房讓我們入內參觀。庫房內裝置了整齊的移動式檔案架，每隔一定距離就有黑色區塊，那是固定不能動的部分。最初設計時用固定式檔案架，可有100萬立方呎的儲存空間，改用移動式檔案架後又另外多出了70萬立方呎的空間，後來為了容納城裡庫房整修時移過來的文件，就在移動檔案架中間部分的架子最上層再多加一層，又多出了30萬立方呎空間。因此現在總共有200萬立方呎儲存空間，檔案架總長562哩。每晚10點半後，所有書架全往黑色部分靠攏，每一區會有6~7吋的距離，讓架與架間每天起碼有12小時的空氣流通。庫房內有測煙及灑水防火設備，目前已不用氣體滅火，因為裝氣體的容器太大，太占空間，又會污染環境。如果真發生火災，浸水的文件可先放在架子上，送到大型真空機中用冷凍法去水。西元1900年以前的資料已用真空包裝排放於架上，1900年以後文件已開始用打字的方式，各機關文件不再裝訂以免損害檔案，用檔案夾夾住，3年後當下不用的檔案裝箱送往各地文卷中心（Records Center），3~5年間各機構可隨時調回自己的檔案，5年後，由機構檔案管理員決定那些檔案應永久保存，沒有永久保存價值的檔案被銷毀，永久保存價值的檔案移轉到NARA。

走出庫房，分別參觀了地圖閱覽室、視聽閱覽室及文件閱覽室。視聽閱覽室中設置了各種放映設備，從最舊式的盤式錄放音機、微捲閱讀機、到最新型的電腦，讀者可以各取所需。除了機密檔案外都可以影印，影印頁數不限，每頁15美分，除非沒有人排隊等候，每個人的影印時間只有5分鐘。讀者可自行攜帶筆記型電腦或小型掃描器入內使用，1995年以前可以自行上網，但因病毒太多現在已禁止使用，只能用公共區的電腦上網。檔案編排完全依據全宗原則及來源



## 2005年赴美考察紀要

原則，讀者可以上NARA網頁，使用檔案研究目錄（Archival Research Catalog簡稱ARC）提供華盛頓特區、各地區檔案館及總統圖書館的全國性檔案目錄檢索服務，目錄資料包括：全宗（Records Groups）、系列（Series）、卷（File Units）、件（Items）等層次及部分已數位化之影像檔。微捲資料另有微捲目錄（Microfilm Catalog）檢索；經選取具有特殊價值的個人或組織的電子文件可由AAD系統（Access to

Archival Databases system）檢索，檢索結果可直接提供線上瀏覽、列印或下載電子文件。

●研究資料諮詢中心（吳賢卿 攝）



●文件閱覽室

（吳賢卿 攝）

### 三、總統圖書館管理司

最後我們來到了NARA總統圖書館管理司辦公室，因主管有要公去了德州詹森總統圖書館（Lyndon Baines Johnson Library），由Susan K. Donius小姐代表接待。

美國國家檔案與文件總署總統圖書館管理司是美國總統圖書館的總部，總統圖書館開始於羅斯福總統（Franklin D. Roosevelt），因為他對歷史極感興趣，也希望將自己蒐集的資料公開給大眾應用。因此，在他之後的總統也就援例並通過國會立法成立總統圖書館。目前有11個總統圖書館，明年會納入尼克森總統圖書館。每個總統圖書館都有完善的檔案管理制度，提供各界研究，亦與區域圖書館合作，擴大讀者範圍。同時希望藉由科技加強對外開放功能。

聯邦政府負責總統圖書館基本運作的經費，如：人員、設施等費用，總統圖書館的特別計畫由自己的基金會負責。政府負責維護並與大家分享資料，推廣部分交由基金會處理。政府將經費撥給管理司，由管理司依照總統圖書館的規模統一分配。一般而言，75%經費由聯邦政府負擔，25%經費由基金會負擔，全視基金會的募款能力而定。較新及募款能力較強者，聯邦政府負擔的經費比例就少些，例如詹森及布希總統圖書館募款能力令人刮目相看，聯邦政府負擔經費比例僅占40%。

館長由NARA、卸任總統或家屬代表、基金會三方面共同決定，意見不同時由政府決定，員工由總統圖書館自行在當地選用。白宮移轉過來的總統任期內所有資料（其涉及國家安全者由NARA註記），全部移送各總統圖書館典藏，通常都在1月20日總統卸任前完成移轉，但這些資料須經審核後才能開放。至於總統任期以外的資料則由總統自行選擇存放的方式及地點。對僅擔任一任的總統而言，1月20日前就必須移出檔案，作業時間約僅60天，是比較困難的。

總統圖書館目前面臨的挑戰大約有以下幾項：

1.如何將以前大批的紙質文件電子化，及移轉白宮所有電子檔案的計畫（the Electronic Records Archives (ERA) program）。

2.美國遭受911恐怖攻擊後，安全問題是所有總統圖書館都必須要注意的。

3.各總統圖書館的基金會募款問題，年代愈早的總統問題愈大。雖然將來總統越來越多，但好在總統圖書館是由基金會募款興建完成後再交給聯邦政府，由國會撥款營運。有些總統圖書館建在大學校園內，由大學提供土地，當然對大學亦有許多好處。

未來希望推動總統圖書館間彼此的合作，透過科技提升館際合作，以主題方式將所有相關總統圖書館全部納入，並以網際網路傳輸。現在不僅是總統圖書館，就是一般博物館都面臨訪客下降的問題，要想方法提升總統圖書館的知名度，應該讓民眾了解這不僅是一個總統個人歷史的圖書館，而是這個總統任期內所發生的所有有關美國歷史的圖書館。或者有些民眾對歷史沒有興趣，就可以去看看每個總統圖書館複製的白宮橢圓形總統辦公室。（目前柯林頓（William Jefferson Clinton）總統圖書館仿製的白宮橢圓形總統辦公室是原尺寸的，其餘的尺寸都比較小）

NARA的職員很多都是學歷史的，但他們僅負責管理檔案，並不利用檔案來做研究。總統圖書館管理司有8個全職工作人員處理行政事務。每個總統圖書館大約有20~30個正式工作人員，由聯邦政府支付薪津。至於總統圖書館管理司每年的預算概況，如果可以公開將會e-mail給本館做參考。

## 肆、哈佛燕京圖書館參訪紀要

### 一、概述

哈佛燕京圖書館（Harvard-Yenching Library）位於美國麻薩諸



塞州（Massachusetts）波士頓（Boston）劍橋市（Cambridge）哈佛大學（Harvard University）校園內，是歐美大學中規模最大的東亞圖書館。該館的地址在神學街（Divinity Avenue）2號，是一棟「哈佛紅」（Harvard crimson）的三層樓典雅紅磚建築。舉世聞名的哈佛燕京學社（Harvard-Yenching Institute）和哈佛大學東亞語言暨文明學系（Department of East Asian Languages and Civilizations，簡稱「東亞系」）都在同一棟建築中。大門口擺設一對由中國運來明代雕塑的石獅子鎮守著，顯得古意盎然，東方味十足。

1928年元月，哈佛燕京學社正式成立，<sup>27</sup>隨後創設「哈佛燕京學社中日文圖書館」（Chinese-Japanese Library of the Harvard-Yenching Institute），接收了哈佛大學魏德納圖書館（Widener Library）所藏的中文書籍4,526冊，以及日文書籍1,668冊；同時聘請知名的圖書專家裘開明博士擔任首任館長，為圖書館奠定穩固的基礎，此後該館迅速蓬勃發展。早期館內典藏，主要著重於漢學及人文科學方面，以中、日文資料為主。<sup>28</sup>1950年代開始收藏韓文書籍，此後中、日、韓、滿、蒙、藏、納西、越南等語文，以及西文書籍均逐漸豐富。戰後，開始兼重社會科學類的出版品，自1960年代中期

宗旨有二：提昇東亞地區的高等教育與社會人文科學水準，以及促進哈佛大學對東亞問題的學術研究。該社是由於美國鋁業公司創辦人霍爾（Charles Martin Hall）的遺產捐贈，復經燕京大學校長司徒雷登（John Leighton Stuart）、教務長洪業和哈佛大學商學院院長兼財務主管唐漢（Wallace Donham）等人費心籌劃，始於1928年1月4日正式成立。哈佛燕京學社不但提供哈佛燕京圖書館充分的經濟支援，使其得以蓬勃發展，也為中美雙方培養一批研究「中國學」的優秀學者，在東西文化交流上可算是舉足輕重。

首任社長法籍俄裔世族葉理綏（Serge Elisseeff），是法國著名漢學家伯希和（Paul Pelliot）的高足，諳日、法、英、德等語，又可閱讀中文古籍，任內倡建東亞系，並自兼系主任。第二任社長賴世和（Edwin O. Reischauer），是日本及東亞方面的專家，曾任駐日大使。第三任社長John Pelzel；第四任社長Albert Craig；第五任社長Patrick Hanan；第六任也是現任社長杜維明教授……（1996—迄今）。

<sup>28</sup> 哈佛燕京圖書館對東亞資料的蒐集可溯自1879年哈佛大學聘請中國學者戈鯤化來校講授中文，由

起，這方面的度藏迅速增加；同時，也擴充收入自然科學和應用科學類的參考書及相關著作。於是，該館漸次成為擁有全面性東亞資料的研究圖書館。1965年，「哈佛燕京學社中日文圖書館」改名為「哈佛燕京圖書館」，頗能反映現實。1976年起，納入哈佛大學圖書館體系（Harvard-Yenching Library of the Harvard College Library），並開始積極籌募資金，拓展館務，特別是加強了近現代資料的蒐集，使其與古典資料並駕齊驅。



●首任館長裘開明博士

首任館長裘開明博士，也是任期最長的館長，辛勤任事近四十年，直至1965年才退休，交棒給由史丹佛大學東亞圖書館（East Asia Library of Stanford University）聘請來的吳文津館長。裘開明任內，筆路藍縷草創基業、大力採購圖書檔案，尤其是善本書，奠定了館藏基礎。吳文津任內，哈佛燕京圖書館開始積極在世界各地廣泛蒐集東亞文獻，特別是當代中國圖書。過去七十年當中，僅這兩位館長的努力，

於開設中文課程之需，該校開始收購中文圖書。1914年又從日本請來兩位東京帝國大學的教授服部宇之吉（Hattori Unokichi）和姊崎正治（Anesaki Masaharu），他們因教學研究之便，捐贈了相當數量的日文書籍。

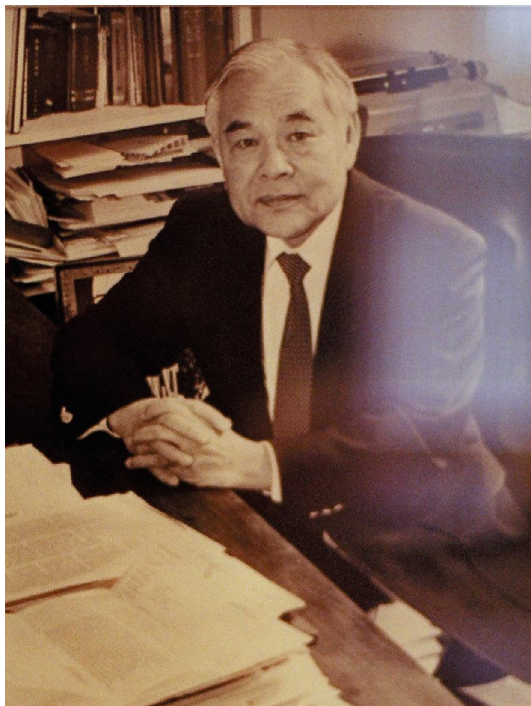
走進哈佛燕京圖書館，即可見到一幀戈鯤化身著清朝官服的相片。戈鯤化生於1835年，徽州（今安徽省歙縣）人士，長居浙江寧波，曾於上海、寧波二地的英美領事館供職。戈氏是首位應聘赴美

的中文教師，也是中美文化交流史上的先驅。

29 哈佛燕京圖書館約有6萬餘冊中文善本書，其中宋版15種、元版25種、明版1,328種、清代乾隆朝

已使該館的東亞文獻足以傲視歐美群倫；而其東亞善本古籍的典藏，亦能與美國國會圖書館分庭抗禮，毫不遜色。

吳文津在1997年退休後，1998年由原加州大學洛杉磯分校東亞圖書館（Richard C. Rudolph East Asian Library, University of California, Los Angeles）鄭炯文館長接任，將哈佛燕京圖書館定位為研究型圖書館。



●第二任館長吳文津博士

哈佛燕京圖書館在館長的領導下，分設下列各部門：流通服務處（Access Services Department）、中文收藏部（Chinese Acquisitions and Reference Department）、日文收藏部（Japanese Acquisitions and Reference Department）、韓文收藏部（Korean Acquisitions and Reference Department）、西方語文部（Western Languages Department）、越文收藏部（Vietnamese Collection）、善本書收藏部（Rare Books Collection）、技術服務處（Technical Services Department）、電子數位化資源部（Electronic and Digital Resources），各司其職。

## 二、館藏簡介

2005年5月16日上午，本團一行由我國駐波士頓臺北經濟文化辦事處秘書陳柏惠小姐及波士頓華僑文教服務中心主任歐宏偉先生等人陪同，參訪哈佛燕京圖書館。適逢館長因公外出，遂由該館中



文收藏部主管馬小鶴先生（Librarian for the Chinese Collection, Chinese Acquisitions and Reference Department）代為接待。

在馬先生親自導覽及詳細解說下，本團參觀了該館的重要典藏及各部門工作實況，包括一般閱覽室、微捲閱覽室、善本書閱覽室、參考工具書室、書庫、善本書特藏室等。

### （一）綜論

哈佛燕京圖書館是西方國家中收藏東亞圖書文獻和學術研究論著最豐富的大學圖書館，不僅有上百萬冊藏書，還有大量的報紙、期刊、雜誌、微捲，以及多種電子資料庫等典藏。截至2004年6月30日止，該館總計有圖書1,092,912冊，包括中文620,412冊、日文283,958冊、韓文121,202冊、越南文13,311冊、藏文4,265冊、滿文3,455冊、蒙文494冊，以及各種西方語文45,815冊。2005年又新增圖書約3萬冊。另外，報紙247種；期刊、雜誌及學報6,253種；微縮膠片約90,000卷。收藏範圍不分傳統或現代，但主要集中在人文學科和社會科學的相關領域。

就典藏數量而言，哈佛燕京圖書館在哈佛大學圖書館體系中排名第三，僅次於魏德納圖書館和法學院圖書館（Harvard Law School Library）。而其中文藏書在歐美大學中首屈一指，在美國名列第二，僅次於國會圖書館（The Library of Congress），但中文善本書藏量則居首位。是故，哈佛燕京圖書館已成為世界漢學研究和東亞研究的資料重鎮。

### （二）中文收藏

哈佛燕京圖書館一向致力於收藏各個類門、各種形式的中文資料，舉凡臺灣、中國大陸、香港及世界各地具有學術價值的中文出版品，都在蒐羅之列。由於哈佛大學有愈來愈多與中國相關的教學和研究，所以中文收藏的使用頗為頻繁，該館的地位也益形重要。

其中最為豐富而珍貴的典藏包括：大約5,600種地方志，1,600種類書、叢書，明清時代的文集，宋、元、明、清各代的善本、抄本、



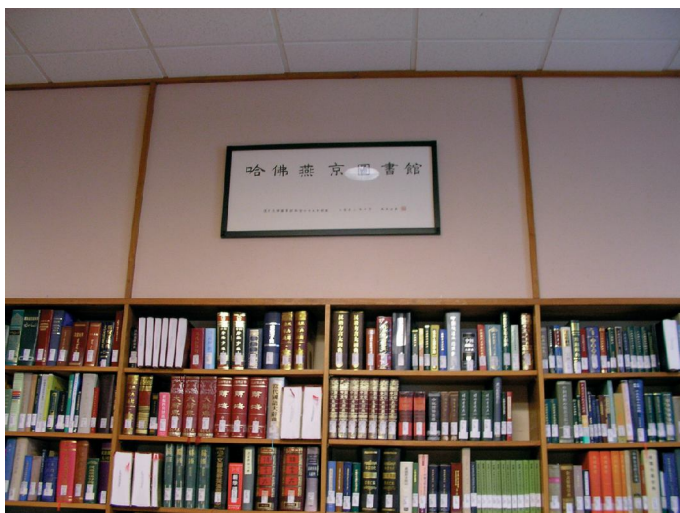
●哈佛燕京圖書館的中文書庫  
(吳賢卿 攝)

●哈佛燕京圖書館的中  
文收藏(吳賢卿 攝)

拓本、碑帖等，<sup>29</sup>以及有關中國國民黨和中國共產黨的近現代史第一手資料與研究論著等等。

此外還有為數可觀的族譜、方志。舊方志的收藏尤多，而且相當齊全，對於新出版的志書亦儘量多方收購。

另外值得一提的是，該館蒐集許多文化大革命期間的紅衛兵資料，以及「天安門檔案」(Tiananmen Archive)。<sup>30</sup>這方面資料在中國目前仍屬禁忌，大陸的圖書館和檔案機構雖有收藏，但不對外開放。哈佛燕京圖書館卻開放



以前的版本1,964種；另有抄本、稿本1,215種，拓片500餘張，碑帖36種，301冊。這批善本書有許多是失傳已久的孤本或秘本。該館編纂出版的《美國哈佛大學燕京圖書館中文善本書志》，已成為一部極有價值的參考工具書。

<sup>30</sup> 「天安門檔案」包括了1989年北京「天安門事件」發生時，示威者的請願書、宣傳品、手寫紙

檔案供學者研究。

### (三) 其他語文收藏

日文藏書也可算是美國境內最大宗的典藏，仍以歷史、文學、日本現代化及戰後發展的資料為中心。較具特色的珍藏為超過6,500冊的傳統佛教典籍和經卷、逾200種珍貴的手稿（有些還可溯自14世紀）、江戶時代的善本書、數量相當可觀的地方志書、以及美國僅有一套相當完整的明治時代出版品微捲等。

又如韓國的族譜、叢書，越南的史書、早期報紙，滿族的史書、文集，蒙古和西藏的佛經、納西族的圖像文字畫……等等，均為世所罕見的珍貴史料。

西文藏書和資料相對較少，而且集中在與東亞相關的主題，但哈佛大學及其他學校的師生，因為教學與研究的需要，經常借閱這批書籍和資料。

## 三、館務發展與應用服務

### (一) 網路資料庫與數位化電子資源

建置線上資料庫（online database），是哈佛燕京圖書館未來發展的一大重點。該館很早即側重數位化電子資源（electronic and digital resources）的交流與應用，與臺灣的中央研究院、國立臺灣大學、國家圖書館、國立故宮博物院等學術機構，都建立相當良好的合作關係，也透過網路連線互相協助，交流學術資源與資訊。例如與中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館的合作，就是一個很好的範例：臺灣的研究人員若有資料需求，哈佛燕京圖書館會利用本身及哈佛大學圖書館體系豐富的典藏，<sup>31</sup>大約在24小時內，即可將所需資料掃描後經由網際網路傳送給臺灣的使用者，而這些服務都是免費的。

……條，以及目擊者所製作的報告、照片集和錄影帶等。……………

<sup>31</sup> 例如在中文收藏方面，哈佛燕京圖書館與哈佛大學的Law School Library、Fine Arts Library（特

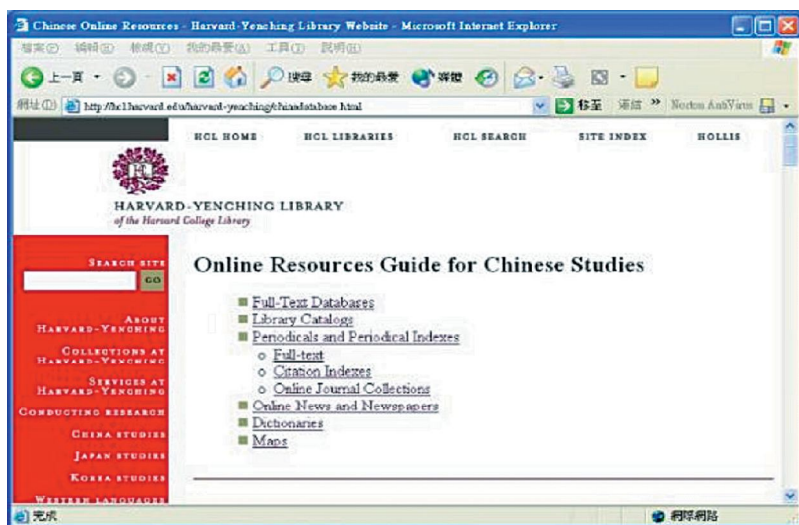


雙方工作人員時常保持密切聯絡，彼此親赴臺灣或美國，互相訪問、交流及學習。

一般讀者也可透過該館網站，與臺灣的學術機構及其資料庫或電子資源進行聯繫，網址為<http://hcl.harvard.edu/harvard-yenching/chinadatabase.html>。所連結的臺灣學術資料庫舉其犖犖大者，如中央研究院的「漢籍電子文獻」、「傅斯年圖書館全文影像資料庫」、「內閣大庫檔案」，國立故宮博物院的「故宮期刊圖文資料庫」、國家圖書館的「中華民國期刊論文索引影像系統」等。

國史館的「學術資源檢索」([http://www.drn.gov.tw/c\\_search/c\\_search.htm](http://www.drn.gov.tw/c_search/c_search.htm))與國家圖書館的「國家圖書館資料庫整合查詢」也被該館列為圖書館電子資源的重要連結。

此外，哈佛燕京圖書館收藏的各種報紙、期刊、雜誌，也相當豐富而齊全，中文報紙即有數百種之多。該館儘量收購原件及其微縮膠



●哈佛燕京圖書館有關中國研究的線上電子資源索引網頁

別是Rübel Asiatic Research Collection)，East Asian Research Library（特別是John K. Fairbank Center），以及Harvard Map Collection等圖書館或特藏單位，密切合作、相互支援。

32 目前的新趨勢是：隨著上網查詢資料愈來愈方便，許多圖書館都將較不常用的書移轉到館外的儲藏

卷或數位電子檔，例如民國時期出版的大部分重要報刊雜誌，幾乎都擁有其微捲。該館已長期委託臺灣某些學術機構及多家廠商，代為訂購當代臺灣十餘種中文報紙，如中國時報、聯合報的電子版或線上資



●「國史館學術資源檢索」被哈佛燕京圖書館列為圖書館電子資源的重要連結

料庫。因此，可以在該館的網站上，全文檢索各重要報紙從首期到最新一期的內容。

網路資料庫與數位化電子資源的普遍應用，是資訊時代的必然趨勢，檔案管理和學術研究工作也深受其影響，而將脫胎換骨呈現新貌。國史館必須未雨綢繆，洞燭機先，以汰換設備、調適心態、轉型工作、逐步 e 化，來強化各項職掌及提升學術研究競爭力，期使本館能成為數位化政府中較先進的一環。本館籌建中的「國家歷史資料庫」就是很好的試金石。

## (二) 善本書的整理與編目

哈佛燕京圖書館所典藏中文善本書的質與量稱冠全美，而且有許

多是極為珍貴的孤本。因此，善本書的編目整理，是該館的重要工作與當務之急。

除了大量的中文善本書之外，也有不少日文和韓文的善本書，該館已經延請專門研究古籍版本問題的中、日、韓三國學者親自到館協助。經過編目整理後的善本書，即送到三樓的善本書室妥為庋藏。所有的閱覽室及書庫都是開架式的，只有善本書室及善本書閱覽室是例外。依據該館的標準，清乾隆朝以前的出版品就算是善本書。

該館坦承對於碑帖的裱褙、整理與保存，遠不如臺灣的中央研究院歷史語言研究所等單位。目前只能先進行編目建檔，俟日後爭取到經費後再進行數位掃描，效法歷史語言研究所建置網路資料庫，並與臺灣及中國的相關學術機構進一步交流，方便美國及世界各地的讀者上網瀏覽。

本團有幸目睹善本古籍的編目整理實況，該館中文編目員邱玉芬小姐親自介紹目前滿文善本書的編目工作，此刻正進行《清文啟蒙》、《五體清文鑑》（滿、漢、蒙、藏、回五種語文對照本）、《四書》、《五經》、《三國演義》、《金瓶梅》等書滿文譯本的編目及整理。該館也收藏許多清代奏摺的原件，如「滿文老檔」等檔案，但尚未編目建檔。

### （三）典藏空間與設備

由於收藏品數量龐大，空間不足遂成為始終困擾著該館的嚴重問題，這也是絕大部分的圖書館和其他典藏機構所共同面臨的難題。據說該棟建築已被列為古蹟保護，禁止改建或加蓋。而且館內設備多已老舊，直到90年代才裝置活動書架，近幾年正積極爭取經費，逐步汰舊換新。

該館已將容納不下的數十萬冊圖書送往10英哩之外的「藏書樓」（Harvard Depository）書庫存放。<sup>32</sup>讀者若想借閱，可以提出



申請，在次一個工作日即可調出並送回該館。目前幾乎每購進一本新書，即須送出一冊舊書至「藏書樓」。

然而，在公開資料、提供書籍借閱和諮詢服務，以及協助教學研究等方面，哈佛燕京圖書館無不盡心竭力，努力以赴，期使該館的各項資源得以被有效應用，從而發揮最大的功能與價值。該館已將資料的目錄索引放在哈佛大學HOLLIS網站上（Harvard Online Library Information System，網址是holliscatalog.harvard.edu），俾供檢索、查閱，有些還可瀏覽資料的全文或全影像，對教學研究與資料交流而言，十分便利且有極大助益。哈佛燕京圖書館也因此能在國際學術界長享令譽、舉足輕重，尤其對東亞研究更是影響深遠、功不可沒。

哈佛燕京圖書館的網址為：<http://hcl.harvard.edu/harvard-yenching/>。

## 考察後記

英國著名作家維吉尼亞·吳爾芙曾說，要找到「自己的房間」才能安身立命。在參觀胡佛研究所與羅斯福及甘迺迪總統圖書館的同時，卻是一種感慨兩樣心情，「自己的房間」就在自己的家園，而一國元首之文物竟不在自己的國土上。以下僅就本次參訪心得，思考如下問題，提出淺見，藉供本館未來業務發展之參考：

### 一、「兩蔣日記」寄存（託管）胡佛研究所適法性之探討

依據「總統副總統文物管理條例」規定：「第1條 為妥善典

空間。未來透過數位化及網路等最新的資訊傳播科技，可能是將資料直接送到使用者面前，而非勞駕使用者親自到圖書館找資料。

藏、維護及管理總統、副總統文物，保障文物之國有財產權，特制定本條例。第2條 本條例以國史館為主管機關。第3條 本條例所稱文物，係指總統、副總統從事各項活動所產生而不屬於檔案性質之各種文物，包括信箋、手稿、個人筆記、日記、備忘錄、講稿、照片、錄影帶、錄音帶、文字及影音光碟、勳章及可保存禮品（價值新臺幣參仟元以上）等文字、非文字資料或物品。第8條 已卸任之總統、副總統，亦適用本條例之規定」。復依「總統副總統文物管理條例施行細則」第20條「已卸任總統副總統之定義：本條例第8條所稱已卸任之總統、副總統，指自施行中華民國憲法起曾任總統、副總統職務之已卸職國家元首、副元首」。

是故，就法理言，應從如下角度探討：(1)法律之溯及既往；(2)文物之定義，涵括日記；(3)總統副總統任職期間。

就實務言：(1)蔣中正、蔣經國均為適用該條例規定之卸任總統；(2)「日記」係文物；(3)蔣中正的日記是從1919到1972年，總統任職期間係1948年5月20日至1975年4月6日，而蔣經國的日記，則是從1937年到1979年，總統任職期間係1978年5月20日至1988年1月13日。

2004年前蔣家家屬將日記帶到國外時，「總統副總統文物管理條例」尚未訂定公布，沒有違法問題，但2004年1月公布實施後，即依法溯及既往。

準此，蔣中正從1948年5月20日到1972年日記，蔣經國則從1978年5月20日到1979年日記，即為法定國有財產，依法應交由本館管理。任何人皆無權主張是否捐贈或託管或暫存他處。

## 二、典藏機構共同面臨的空間挑戰與因應之道

圖書館和博物館在人類社會中，扮演智慧傳承和知識傳播及社會教育的角色。目前國內外圖書館或檔案館或博物館等典藏機構皆面臨

空間的挑戰，由於藏書或檔案或文物量大，庋藏空間終有飽和之時。以東亞圖書館為例，該館書庫僅開架展示和存放常用的書籍和資料，較不常用的則置放史丹佛大學的「儲備圖書館」，或50英里外的灣東等地區儲藏庫，讀者若有需要，提出申請借閱，在次一個工作日即可調回。另燕京圖書館已將容納不下的數十萬冊圖書送往10英哩之外的「藏書樓」（Harvard Depository）書庫存放。讀者若想借閱，可以提出申請，在次一個工作日即可調出並送回該館。目前幾乎每購進一本新書，即須送出一冊舊書至「藏書樓」。

隨著科技的進步，網際網路時代的來臨，國外許多圖書館或博物館都將較不常用的書或物件移轉到館外的儲藏空間，未來則透過數位化及網路等最新的資訊傳播科技，成立數位（線上、電子、虛擬）圖書館、博物館等。

近年來，在我國國家資訊通訊基本建設（National Information Infrastructure, NII）計畫推動下，資訊傳播網路化的環境已趨成熟與普及，全球資訊網站（World Wide Web, WWW）數量的迅速成長，出版界及資料提供單位以數位化形式大量出版，如：電子書、電子資料庫等產品，圖書館及博物館朝向數位化型態發展乃為大勢所趨，因此，有關數位圖書館管理與發展等問題，亦成為本館所必須關心的主題。

### 三、籌設臺灣首座「總統圖書館及博物館」

史料與檔案是驗證歷史的素材，無論是記錄國家社會發展變遷的公部門檔案或執政統治下的史料甚或元首文物均有超高的歷史價值，亦為社會資產，「總統副總統文物管理條例」的頒布實施正是建立制度的起步，為文物創造完善專業的典藏空間，興建臺灣首座「總統圖書館及博物館」，身為主管機關責無旁貸。

從大環境來看，尤其是花費龐大的建設經費，須即思索國家財政能否配合當前政策，以美國總統圖書館及博物館為例，籌設之初即包



含至少五種費用：籌備費用、建築費用、展示費用、收藏整理費用及營運基金。如政府預算無法支應，則須考量與第三部門合作（即向民間基金會募款），但合作的模式為何？彼此擔負的權利義務為何？專業人員的培訓？營運管理的策略？……等，皆需縝密規劃以確保永續經營，而非隨時間流逝而凋零，僅成一座褪色又難撐場面的負擔。

籌設臺灣首座「總統圖書館及博物館」或許是個美麗而遙遠的期待，然本館將持續努力以此為願景，開創總統文物管理業務另一個未來。